

**Neubau von Kabinen und Kantine:** 

# Nach Ostern erfolgt Startschuss beim Sportplatz-Bauvorhaben!



Siehe Hinweis auf der Seite 2

Gemeinsam mit Dorferneuerung: Bürgerbeteiligung durch Dorfgespräche

Siehe Seite 3

Lebenserfahrungen -Lebensweisheiten: Gespräch mit Charlotte Carniel

Siehe Seiten 8/9

3 Jahre Jugendtrain: Viele Pläne und Ideen für die Zukunft

Siehe Seiten 14/15

SC Katzelsdorf will in der Frühjahrssaison für Überraschungen sorgen!

Siehe Seiten 30/31



Liebe Katzelsdorferinnen! Liebe Katzelsdorfer! Liebe Jugend!

Vor einem Jahr erklärte ich Ihnen, dass das Jahr 2008 das Jahr des Bauens sei. Rückblickend mussich sagen, es war ein Jahr der Vorbereitung des Bauens. Wir konnten zwar im September mit dem Zubau des Kindergartens beginnen, der heuer im ersten Halbjahr fertig wird, aber die richtigen Bauvorhaben beginnen erst in diesem Jahr. Nach Ostern wird mit den Bauarbeiten des Neubaus von Kabinen und Kantine am Sportplatz begonnen. Im Herbst soll mit dem Zubau bei der Volksschule Katzelsdorf gestartet werden.

\*

2009 ist auch ein Jahr, in dem besonders auf Bürgerbeteiligung Wert gelegt wird. Bei den ersten Dorfgesprächen Anfang März hatten Sie bereits die Gelegenheit, Ihre Anregungen für die Zukunft Katzelsdorfs einzubringen. Sie haben aber auch bei Fragebogenaktionen - abgestimmt auf verschiedene Altersgruppen - die Möglichkeit, sich als Bürger zu beteiligen. Außerdem biete ich im Frühjahr wieder zwei Bürgermeisterspaziergänge an und ich habe mir vorgenommen, speziell die in den letzten Jahren zugezogenen Katzelsdorfer Familien zu besuchen.

\*

Das Stichwort "Integration von Zugezogenen" war ein wichtiges Gesprächsthema bei den Dorfgesprächen. Integration kann meiner Meinung nach nur durch gegenseitiges Aufeinanderzugehen stattfinden.

\*

In der Gemeindezeitung und auf unserer Homepage finden Sie viele Informationen zu Veranstaltungen, Treffpunkten, Vereinen und Organisationen. Nützen Sie diese Informationen, besuchen Sie Veranstaltungen, beteiligen Sie sich an Aktionen wie z.B. der Ausäuberung, genießen Sie unsere Heurigen und Lokale - dies ist die beste Methode um Kontakt zu anderen Katzelsdorferinnen und Katzelsdorfern zu knüpfen, egal ob ebenfalls Neukatzelsdorfern oder Alteingesessenen. Geben Sie sich auch als "Neue" zu erkennen, denn Ihr Gegenüber weiß nicht, ob Sie hier wohnen oder nur zu Gast sind.

Als Treffpunkte vor dem Sommer bieten sich auch der Sicherheitstag - heuer erstmalig - der Tag der offenen Tür in der Bücherei, das Pferdefest, der Radwandertag von Pro Katzelsdorf, die Sonnwendfeier und viele andere Veranstaltungen an.

\*

Ich wünsche mir und Ihnen ein nachbarschaftliches Miteinander, gegenseitige Akzeptanz und viele gute Gespräche – denn "durch's Reden kommen die Leut' zamm"!

In diesem Sinne einen wunderschönen Frühling in unserem Katzelsdorf sowie ein schönes Osterfest wünscht

Ihre Bürgermeisterin

Hameline Handlu-Wolkom

## Sprechstunden der Bürgermeisterin:

Dienstag: 17-19 Uhr

Freitag: 7.30 - 8.30 Uhr

Anmeldung ist unbedingt notwendig!

# 1. Sicherheimam 29. März

Auf Anregung von Herrn Schwendenwein von der Firma Uniqa findet am 29. März 2009 von 14-18 Uhr der 1. Sicherheitstag in Katzelsdorf statt.

Gemeinsam präsentieren die beiden Feuerwehren Katzelsdorf und Eichbüchl, die Polizeiinspektion Bad Erlach, die Fa. Uniqua - Versicherungen, die Fa. Uhl - Alarmanlagen, die Fa. Stricker- Sicherheitstüren, Katzelsdorf, die Raiba Katzelsdorf, die Fa. Ungerböck-Fahrräder und der Verein Dinamo, beide Wiener Neustadt ihre Angebote betreffend Sicherheit.

Eröffnet wird die Veranstaltung mit einer Vorführung "Selbstverteidigung für Kinder". Als besonderes Highlight ist die Landung des **Rettungshubschraubers Christophorus** geplant.

In den Salons kann man sich in Vorträgen über "Wie schütze ich mein Eigentum?" und "Freizeitunfall – was dann?" informieren, ebenfalls kann

#### Bürgermeisterspaziergänge

Es wird dieses Frühjahr wieder zwei Samstagnachmittage geben, an denen Frau Bürgermeister Hannelore Handler-Woltran zu gemeinsamen Spaziergängen einlädt. Dieses Mal sollen es wirklich reine Spaziergänge werden.

Am **25. April** wird gemeinsam mit der Dorferneuerung eine Ortsbegehung stattfinden und am **30. Mai** sollen die "**Wanderwege in Katzelsdorf"** erkundet werden. Eine gesonderte Einladung erfolgt noch.





jedermann das richtige Fallen im Alltag trainieren.

Im Schlosshof und auf dem Parkplatz warten Feuerwehrautos und ein Polizeiauto auf die Besucher, Jeder Radfahrer kann sein Fahrrad von der Polizei codieren lassen. Ausweis mitbringen. Die Feuerwehren machen mit einer Übung auf den richtigen Umgang mit Feuerlöschern und auf die richtige Reaktion bei einer Fettexplosion aufmerksam.

#### Neu! "Schwarzes **Brett**" auf Homepage

Auf Anregung in den ersten Dorfgesprächen werden in Zukunft alle Besprechungstermine von Interessentengruppierungen wie Kulturplattform, Initiative Xundheit, Energieplattform usw. auf dem "Schwarzen Brett" auf der Homepage veröffentlicht. Jeder Interessierte ist zu diesen Besprechungen herzlich willkommen!



### Bürgerbeteiligung durch Dorfgespräche

Am 7. März d.J. fanden nach einigen Jahren wieder Dorfgespräche statt. Dazu waren alle KatzelsdorferInnen eingeladen Ihre Ideen und Anregungen für die Zukunft von Katzelsdorf einzubringen.

Rund 40 BewohnerInnen aller Altersgruppen kamen dieser Einladung der Gemeinde Katzelsdorf gemeinsam mit den Dorferneuerungsvereinen "Pro Katzelsdorf" und "D'Eichbüchler" nach. Ing. Ströbl von der NÖ Stadt- und Dorferneuerung leitete diesen Impulsnachmittag (Bild unten).

In verschiedenen Gruppen wurden diversen Themen erarbeitet. Diesem ersten Dorfgespräch werden Fragebogenaktionen an die Haushalte folgen und alle Ergebnisse bei einem weiteren Dorfgespräch zusammengefasst und Schwerpunkte gesetzt.



#### Lärmschutzwand an der S4

Im vergangenen Jahr wurden von der ASFINAG Lärmmessungen an den Autobahnen und Schnellstraßen durchgeführt. So auch an der S4 im Bereich der Frohsdorfer-und Sägewerksiedlung.

Die Ergebnisse können im Internet unter der Adresse www.umgebungslaerm. at abgerufen werden. Die Messung ergab für die Frohsdorfer- und Sägewerksiedlung leider keine Notwendigkeit einer Erhöhung der Lärmschutzwand.

Laut Auskunft werden zurzeit Lärmschutzwände nur in Zusammenhang mit der Erweiterung von Verkehrseinrichtungen, d.h., bei dem notwendigen Ausbau einer zusätzlichen Spur durchgeführt.

## Maler- und Anstreichermeister

Malerei · Anstrich · Fassaden · Tapeten · Fußböden

A-2801 Katzelsdorf, Hauptstraße 21, Tel: (02622) 78295



## Aus der Katzelsdorfer Gemeindestube

Am 03.03.2009 hielt der Gemeindevorstand und am 11.03.2009 der Gemeinderat seine jeweils 1. Sitzung im Jahre 2009 ab.

Es wurden u.a. folgende Beschlüsse gefasst:

....die außer- und überplanmäßigen Ausgaben für das 4. Quartal 2008

....die Vergabe von Arbeiten und Leistungen für den Zubau beim Regenbogenkindergarten, Hofgarten 2:

Holzfußböden- Fa. Schatz, Wolfsberg, Kärnten Euro 8.837,netto

Maler- und Anstreicherarbeiten - Fa. Walter, Wiener Neustadt Euro 7.185,60 netto

Fliesenlegerarbeiten – Fa. Bocksrucker, Neunkirchen € 15.095,85 netto

WC-Trennwände – Euro 2.400,--

Einrichtungsgegenstände – Schmiderer & Schendl, Salzburg Euro 4.892,-- netto

....die Verordnung betreffend die Entwidmung der Trennstücke Nr. 2, 3 und 4 der Parz.Nr. 1440/22, EZ. 1390 im Ausmaß von 16 m², 162 m² und 20 m², sowie die Trennstücke Nr. 5, 6 und 7 der Parz. Nr. 1440/1, EZ 1390 im Ausmaß von 116 m², 29 m² und 24 m², alle KG Katzelsdorf vom Öffentlichen Gut der Gemeinde Katzelsdorf (ehemaliger Schantzgraben).

... die Subvention für den SC Katzelsdorf als Jugendförderung für das 2. Halbjahr 2008 in Höhe von Euro 2.325,50

....die Gewährung einer Jungbürgerförderung für die Errichtung bzw. den Ankauf eines Wohnhauses an Frau Mag. Petra Thurner, Triftweg 27, in Höhe von Euro 2.860,-- sowie an die Ehegatten Manfred und Barbara Mayer, Am Teich 16 in Höhe von Euro 3.347,50

...die Vergabe von Arbeiten und Leistungen im Zuge des Neubaues des Kabinen- und Kantinentraktes auf der Sportanlage Katzelsdorf:

Bauaufsicht DI Kurt Karhan, Neunkirchen Baumeisterarbeiten - Fa. Granit Bau, Oeynhausen Euro 385.931,03

Zimmererarbeiten – Fa. Neumann, Waidmannsfeld, Euro 27.693.72

Spenglerarbeiten – Fa. Zimmermann, Mattersburg Euro 29.716.71

Trockenbauarbeiten – Fa. Akustik Blasch, Wiener Neudorf Euro 14.307,02

Heizungs-und Sanitärinstallationsarbeiten – Fa. Dachler GesmbH, Katzelsdorf, Euro 97.948,68

Elektroinstallationsarbeiten – Fa. Gnam & Gribitz, Katzelsdorf, Euro 38.294,85

Schlosserarbeiten – Fa. Metall-Tec, Katzelsdorf, Euro 11.350.58

Foliendach – Fa. Dettmann GesmbH., Frohsdorf Euro 16.692,73

Türsysteme und Fenster—Fa. Hasslinger, Wiener Neustadt, Euro 38.475.91

....die Vergabe von Regiearbeiten im Zuge des Gemeindestraßenbaues 2009 in der Höhe von Euro 50.000,--

...der Ankauf eines EDV-Bauprogramms für die Gemeindeverwaltung

...die Vergabe der Startwohnung Nr. 6 im Gewerbehof an Ines LUDWIG, Bahnstr.61

...die Vergabe der Wohnung Nr.3 im Seniorenheim I an Frau Barbara Ressel-Schütz

...die Erstellung einer Berechtigungskarte für die Katzelsdorfer Haushalte bzgl. die Sperrmüll- und Strauchschnittentsorgung

## Bürgerabend, Jungbürg Neubürgerempfang im

Der traditionelle Bürgerabend als Verbindung zwischen Jungbürgerfeier, Neubürgerempfang und Bürgerforum fand am 27. Dezember 2008 im Schloss Katzelsdorf statt.

Die Jungbürger erhielten ihre Jungbürgerbriefe durch Frau Bürgermeister Hannelore Handler- Woltran und das

Geschenk der Gemeinde in Form einer Katzelsdorf-Armbanduhr.

Weiters fand für alle Neu-Katzelsdorferinnen und Neu-Katzelsdorfer, die im Jahre 2008 Katzelsdorf als ihre Heimatgemeinde ausgesucht haben, ein Empfang statt.

Dabei hatten die neuen Ge-



## Vollausbau des S4-Anschlusses

Die Gemeinde Katzelsdorf hat um einen Vollausbau des Anschlusses an die S4, d.h. um eine Auf- und Abfahrt auch Richtung Burgenland beim Land NÖ angesucht.

Im März d.J. fanden die ersten Gespräche mit den Vertretern des Landes Niederösterreich und der ASFINAG statt. Es folgt nun eine Untersuchung betreffend Notwendigkeit und Machbarkeit.

## Rechnungsab wurde verabs

In der Sitzung des Gemeinderates vom 11. März 2009 wurde der Rechnungsabschluss für das Jahr 2008 behandelt.

Im **ordentlichen Haushalt** wurden rund **Euro 4,725.000,**- an Einnahmen erzielt, die Ausgaben betrugen im selben Zeitraum **Euro 4,580.000,**-.

Durch sparsames Wirtschaften war es möglich, den ordentlichen Haushalt nicht nur positiv abzuschließen (Überschuss rund Euro 145.000,--) sondern rund Euro 410.000,- dem außerordentlichen Haushalt zur Finanzierung von Vorhaben (Kanal-, Wasserleitung- und Straßenbau, Museum, Schloss, Deponieabdeckung etc.) zuzuführen.

Beim außerordentlichen Haushalt wurden an Einnahmen von insgesamt Euro 1,755.000,- erzielt, denen Ausgaben von Euro 1,360.000,- gegenüber stehen.

#### Kostenlose Rechtsberatung

Die Gemeinde Katzelsdorf bietet Ihnen kostenlose Rechtsberatung an. Die Rechtsanwaltskanzlei **Goldsteiner & Strebinger Rechtsanwaltspartnerschaft GmbH.** und der Rechtsanwalt **Mag. Michael Luszczak** werden für Ihre Rechtsfragen Rede und Antwort stehen. Vorgesehen ist jeweils ein Dienstag im Monat in der Zeit von 17 bis 19 Uhr.

Bei Inanspruchnahme einer kostenlosen Rechtsberatung bitte vorher einen Termin mit der Gemeinde Katzelsdorf vereinbaren.

## erfeier und Schloss

meindebürger die Gelegenheit die Entwicklung unserer Heimatgemeinde kennen zu lernen und die Möglichkeit Wünsche, Fragen und Anregungen an die Gemeindevertretung zu richten. Auch bestand die Möglichkeit zum persönlichen Kennenlernen und zur Kontaktpflege.

Weiters fand die Übergabe der Subventionen und Urkunden für die Hausbesitzer statt, die sich an der Fassadenaktion sowie an der Aktion der Gemeinde für energiesparende Maßnahmen (Solaranlagen, Wärmepumpen, Wärmedämmmaßnahmen etc.) beteiligten.

Beim anschließenden gemütlichen Beisammensein war genug Gelegenheit zum Plaudern und gegenseitigen und persönlichen Kennenlernen, was auch besonders geschätzt wurde.

## schluss 2008 chiedet

Der Überschuss von Euro 395.000,-- wurde in das Rechnungsjahr 2009 übernommen.

Untenstehend sehen Sie die einzelnen Rechnungsabschlusssummen des ordentlichen Haushaltes, unterteilt nach den Gruppen 0-9, aufaelistet.





#### Wir gratulieren!

DI Herbert Rauhofer legte am 17. November 2008 die Ziviltechniker-Prüfung vor der Kommission des Landeshauptmannes von NÖ ab. Nach Erhalt des Bescheids vom Minister für Wirtschaft und Arbeit fand am 21.1.09 die feierliche Vereidigung zum Ziviltechniker durch Landesbaudirektor DI Peter Morwitzer statt.

Arch, DI Herbert Rauhofer ist einer von zwei Geschäftsführer des Architekturbüros HzR architecture mit Firmensitz in Wr. Neustadt und Pitten mit drei weiteren Mitarbeitern. Als Architekt betreibt er ein Büro in Wr. Neustadt und in Katzelsdorf, Triftweg 19.

A-2700 Wiener Neustadt Neunkirchner Straße 34 A-2801 Katzelsdorf Triftweg 19 fax: +43 2622 82 470 4 email: office@hzr-architecture.com www.hzr-architecture.com

#### Ordentlicher Haushalt

Gruppe,	Bezeichnung It. VRV		Einnahmen	Ausgaben
0	Vertretungskörper und Allgemeine Verwaltun	g	12.025,30	501.934,10
1	Öffentliche Ordnung und Sicherheit		9.742,31	23.214,47
2	Unterricht, Erziehung, Sport und Wissenschaf	ft	105.634,33	515.939,69
3	Kunst, Kultur und Kultus		183.196,12	406.788,42
4	Soziale Wohlfahrt und Wohnbauförderung		41.485,45	344.858,14
5	Gesundheitswesen		5.509,78	432.877,13
6	Strassen- und Wasserbau, Verkehrswesen		18.919,57	195.515,57
7	Wirtschaftsförderung, Fremdenverkehr			25.379,13
8	Dienstleistungen (Wasser, Kanal, Abfallwirtsc	chaft etc.)	1,651.932,60	1,400.254,57
9	Finanzwirtschaft		2,696.385,09	732.891,09
	SUMME	Euro	4,724.830,55	4,579.652,31

## Termine des Bausachverständigen

Zwecks längerfristiger Planung durch die Bauwerber wurden mit dem Bausachverständigen Ing. Johann Tomasin vom Gebietsbauamt II Wiener Neustadt die Bauverhandlungs- bzw. Besprechungstermine fixiert.

Wir laden die Bauwerber ein, Planentwürfe möglichst frühzeitig zur Vorprüfung einzureichen.

Donnerstag, 23. Apr. 2009 Mittwoch, 27. Mai 2009 Donnerstag, 25. Juni 2009 Donnerstag, 20. Aug. 2009 Donnerstag, 17. Sep. 2009 Donnerstag, 15. Okt. 2009 Donnerstag, 26. Nov. 2009 Mittwoch, 16. Dez. 2009

# Nach der Winterpause Weiterarbeit beim Zubau Regenbogen-Kindergarten

Im Regenbogenkindergarten erfolgte am 17.März 2009 der Luftdichtheitstest (Blower Door Test). Dies war möglich, da zu diesem Zeitpunkt die Fenster,

and a supplemental of the supplemental of the

der Innenputz und diverse Installationsarbeiten abgeschlossen waren. Der Blower Door Test gibt Auskunft über die Dichtheit des Gebäudes.

> Bei Passivhäusern mit Komfortlüftung ist ein hoher Grad an Luftdichtheit erforderlich.

Der nächste Schritt ist die Fertigstellung des Fußbodenaufbaus. Der Beginn der Fassadenarbeiten ist mit Anfang April geplant, parallel werden die Innenausbauarbeiten vorangetrieben. Die Inbetriebnahme soll im Juni erfolgen.

GR DI Christian Kadletz



## Neueröffnung: Mariann's Mode & Änderungsschneiderei

Nach Umbauarbeiten am Geschäftslokal, Hauptstraße 73a eröffnete Marianne Hernik am 23.Jänner 2009 ein Geschäftfür Mode für Jung und Alt, div. Accessoires wie Gürtel, Taschen, Handschuhe, etc. sowie sämtliche Reparatur- und Änderungsarbeiten von Neu- und Gebrauchtkleidung (24 Stunden Kleinreparatur-Service).

Das Geschäft ist Dienstag -

Freitag von 8-18 Uhr sowie Samstag von 8-12 geöffnet.

Seitens der Gemeinde Katzelsdorf gratulierten Bürgermeisterin Hannelore Handler-Woltran, gfGRe. Eleonore Csitkovits, DI Christian Kadletz und GR Mag. Annemarie Rall sehr herzlich zur Geschäftseröffnung.

Marianne Hernik, 2801 Katzelsdorf, Hauptstraße 73a, Tel.Nr.: 0676/88204350



#### **Amphibienschutz**

Wie schon in den vergangenen Jahren wird auch diesen März der Amphibienschutz entlang des Waldweges Richtung Neudörfl durchgeführt.

Als Vorbereitung wurde von unseren Gemeindearbeitern der Waldrandbewuchs ausgeschnitten und der Krötenzaun aufgestellt. Unsere bereits jahrelang bewährten freiwilligen Mitarbeiter unter der Leitung von Frau Dr. Vacha und Frau Dr. Rostosky sammeln morgens und abends die Tiere entlang des Zaunes und bringen sie auf die rettende andere Seite der Straße.

Herzlichen Dank allen freiwilligen Mitarbeitern!

### Thema: Bäume

Großen Unmut verursachte die Schlägerung von Bäumen in der Au neben dem Radweg Richtung Lanzenkirchen. Die Gemeinde Katzelsdorf möchte darauf hinweisen, dass es sich hier bereits um das Ortsgebiet Lanzenkirchen handelt. Dort ist die Au im Privatbesitz und wird auch landwirtschaftlich genutzt. Die Katzelsdorfer Au ist im Besitz der Gemeinde Katzelsdorf, ist ausgewiesen als Natura 2000 Gebiet und wird von der Gemeinde als unberührte Aulandschaft erhalten.

Bei der Allee entlang der Landesstraße Richtung Wr. Neustadt waren von der Straßenverwaltung Schlägerungen gefährlicher Bäume notwendig geworden. Die dabei entstanden Lücken werden wieder aufgepflanzt.

Der Herbst und die Wintermonate wurden für diverse Baumpflegearbeiten im Ortsgebiet genutzt. In Zusammenarbeit mit dem Baumpfleger Franz Kampichler wurden die Linden vor der Kirche, beim Weißen Kreuz und beim Bilderbaum saniert. Der seltene Schwarznussbaum bei der Schule soll möglichst lang erhalten bleiben und erhielt deshalb eine Schutzeinrichtung im Wurzelbereich. Leider mussten auch einige bereits kaputte oder gefährliche Bäume gefällt werden. Hier wird es Nachpflanzungen geben. Zuletzt wurden entlang der Straßen die unteren Äste zur Einhaltung des Lichtraumprofils und zum Schutz der Bäume vor Schäden durch höhere Fahrzeuge entfernt.

Im laufenden Jahr werden wieder Baumpflanzungen durchgeführt. Wenn Sie als Baumpate Ihren Beitrag zur Erhaltung und zum Schutz unseres grünen Ortsbilds erbringen wollen, melden Sie sich bitte im Gemeindeamt.

Bürgermeisterin Hannelore Handler-Woltran



Wir freuen uns bekannt zu geben, dass Frau Eleonore Matzl, Jahrgang 1985, wohnhaft in Katzelsdorf Am Teich 21, ihr Studium in Pädagogik/ Erziehungswissenschaften in kürzest möglicher Zeit erfolgreich abgeschlossen hat. Sie darf sich nun "Magister der Philosophie" nennen.

Die akademische Feier fand am 3. Dezember 2008 in der Universität Wien statt.



Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe der Gemeindenachrichten ist

#### Montag, 1. Juni 2009

Bitte wenden Sie sich mit Ihren Beiträgen und Insertionswünschen an Frau Ingrid Sanjath im Gemeindeamt Katzelsdorf, Telefon 78200 DW 20. Homepage:www.katzelsdorf.gv.at, e-mail: gemeinde@katzelsdorf.gv.at

**Impressum:** Eigentümer, Herausgeber und Verleger: Gemeinde Katzelsdorf a. d. Leitha, 2801 Katzelsdorf, Redakteur: **Johann Tomsich**, für den Inhalt verantwortlich: **Bgm.** Hannelore Handler-Woltran, Gemeindeamt. Inhalt: Amtliche Mitteilungen der Gemeinde Katzelsdorf und kulturelle sowie wirtschaftliche Nachrichten aus dem Leben der Gemeinde. Ressort Foto: Ing. Paul Draxler



Wenn's um Finanzierung geht, ist nur eine Bank meine Bank.



Wünsche sind nun einmal dazu da, erfüllt zu werden. Mit einer auf Sie maßgeschneiderten Finanzierung von Raiffeisen ist das auch kein Problem. Individuelle Beratung, flexible Laufzeiten und beste Konditionen sorgen dafür. Mehr darüber gibt's bei Ihrem Raiffeisenberater und unter www.raiffeisen at

### HEGER



remium

### **Immobilien**



#### Ihr Immobilienmakler vor Ort

- sicher diskret schnell
- unser Erfolg = Ihr Gewinn
- 13 Jahre Erfahrung

Martin Heger 0676 / 514 93 28

Testen Sie uns und sparen dabei 0% Rabatt

auf die gesetzliche Vermittlungsprovision

Gültig bis 31.05.2009, bei Abschluss eines Alleinvermittlungsauftrages, keine Barablöse möglich

### Versicherung



#### Ihr Versicherungsmakler vor Ort

- kompetent und erfahren
- arbeitet mit allen Versicherungen
- findet das beste Angebot

Mag. Karl Widder 0676 / 406 55 28

**KFZ - Aktion Bonusstufe** 

vom Start weg

Gültig bis 31.05.2009, bei Abschluss einer KFZ-Versicherung, keine Barablöse möglich

Unsere Öffnungszeiten: Mo bis Fr 9.00 - 13.00 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung







Ich möchte ihnen meine Arbeit vorstellen: Mein Name ist <mark>Brigitta Lechner,</mark> wohnhaft in Katzelsdorf/Leitha.

Mein Tätigkeitsfeld umfasst
Licht und Energiearbeit,
Geist- und Fernheilung sowie die
energetische Lichtreinigung
von Lebensräumen.

Feinstoffliche Energien, welche unser Wohlbefinden auch stark negativ beeinflussen können, sind spürbar. Durch meine Berufung ist es mir möglich mit diesen Energien zu arbeiten. Durch die Reinigung löse ich Blockaden in den Energiezentren auf und bringe sie wieder ins fließen.

#### Energiearbeit und Geistheilung ist energetisch erfolgreich bei:

- 🕉 der Lösung von Blockaden
- der Erkennung und dem Loslassen von Mustern und Verhaltensweisen
- త der Aktivierung der Selbstheilungskräfte
- der Ergänzung zur Schulmedizin und anderen Heilverfahren
- Beschwerden für die es keine medizinische Erklärung gibt
- Nervosität, Hektik, Angst, depressiver Verstimmung, Konzentrationsmangel,
- ఈ Kopfschmerzen, Kreuzschmerzen, Bandscheibenproblemen, Bauchschmerzen...

#### **Energetische Lichtreinigung:**

bei Schlafstörungen oder wenn Kinder nicht alleine schlafen wollen

- ఈ wo viel Streit herrscht
- bei der Neuanschaffung von Wohnräumen und Grundstücken
- త in öffentlichen Gebäuden (Schulen, Krankenhäusern...)
- an Plätzen, wo früher Kriege stattgefunden haben, oder
- ఈ wo immer wieder Unfälle passieren

Durch meinen Kontakt zur geistigen Welt ist es mir möglich, hilfreiche Informationen und Unterstützung für meine Arbeit und Klienten zu erhalten.

Ich würde mich freuen ihnen ein Wegbegleiter auf ihrem ganz persönlichen Weg in ihre Mitte zu sein!

Für weitere Informationen und zur persönlichen Terminvereinbarung erreichen sie mich unter

0664 / 149 29 03

## Lebenserfahr

## Gespräche mit u

Heutige Gesprächspartnerin ist Frau Charlotte Carniel, geb. am 27.2.1922.

#### Frau Carniel, wie lange haben Sie zu Katzelsdorf schon Verbindung?

Ich bin in Wien geboren, habe aber schon ab 1937 mit Katzelsdorf Verbindung. Ich verbrachte meine Ferien bei Verwandten im Helenenhof (auch unter Haus des Friedens vielen ein Begriff) im Rosental. Ich fuhr von Wien aus mit dem Zug bis Bahnhof Katzelsdorf. Dort wurde unser Gepäck mit dem Pferdefuhrwerk abgeholt und wir gingen zu Fuß bis zum Helenenhof. Ich erinnere mich sehr gerne an diese Zeit. Es war sehr idyllisch. Tiere waren noch auf den Weiden zu sehen. Vieles war noch unverbaut. Wir verbrachten viel Zeit an der Leitha.

In Katzelsdorf habe ich auch meinen Mann Elio Carniel kennengelernt. Damals war es eine richtige Jugendfreundschaft, später wurde daraus Liebe.

#### Wie erlebten Sie die Kriegszeit?

Der 2. Weltkrieg wurde von unserer Familie relativ gut überstanden. Mein Vater war Musiker, Symphoniker, engagierte sich aber später mehr für die Tätigkeit als christlicher Gewerkschafter. Im Zuge der Machtübernahme durch die Russen wurde er seines Postens enthoben. Während des Krieges wurde er zum Heimatdienst eingezogen. Er musste Kriegsgefangene beaufsichtigen.

Ich selbst habe nach der

Handelsschule in einer Fotogroßhandlung gearbeitet. Im Krieg wurde ich dienstverpflichtet in einer Fabrik, die Waffenteile herstellte.

Mein Mann lebte damals in Wiener Neustadt. Da seine Familie aus Italien stammte und er noch italienischer Staatsbürger war, wurde er nicht zum Kriegsdienst eingezogen, sondern arbeitete in einem "kriegswichtigem Betrieb", der Wien Film Ges.am Rosenhügel. Er war 2. Assistent und Kameramann. Wegen der italienischen Staatsbürgerschaft war es uns auch nicht möglich zu heiraten.

Im Jahr 1945 erwartete ich unser erstes Kind. Wegen der Angriffe auf die Städte wurden schwangere Frauen evakuiert. Ich kam Mitte März 1945 nach Mariazell. Dortwurde unser erster Sohn geboren. Eine Woche später bin ich mit dem Kind zu meinem Vater nach Salzburg, in den Pinzgau geflüchtet. Es war eine abenteuerliche Reise. Ich wurde teilweise mit Autos mitgenommen oder fuhr so weit die Bahn intakt war, mit dem Zug. Der wurde mehrmals wegen Fliegerangriffen gestoppt und wir mussten den Waggon verlassen und in die Wälder flüchten. So etwas vergisst man sein ganzes Leben nicht. Zwei Tage und zwei Nächte war ich bis Zell am See unterwegs. In Neukirchen am Großvenediger habe ich dann endlich meinen Vater getroffen.

In der Zwischenzeit wurden in Katzelsdorf alle Ausländer von den Russen vertrieben. Die Familie meines Mannes musste ihr Haus verlassen. Es waren 13



TECHNISCHE PLANUNGS UND BAU GMBH

PLANUNG BAULEITUNG AUSFÜHRUNG

GEWERBEPARK 4 2801 KATZELSDORF TEL.: (02622) 277 95 FAX: (02622) 810 82 E-MAIL: TPBAU@AON.AT

WWW.TPBAU.AT



## igen - Lebensweisheiten

### ältesten KatzelsdorferInnen



Personen, die mit Leiterwagen und Pferd flüchteten. Zwei Babys und die gelähmte Mutter im Rollstuhl waren mit dabei. Es ging nach Budapest in ein Sammellager. Nach 3 Wochen wurden die Menschen mit einem Lastzug nach Istanbul gebracht. Von dort mit einem Schiff dann endlich nach Italien. In Bozen gab es ein Flüchtlingslager. Anfang Oktober versuchte mein Mann zu Fuß nach Österreich zu kommen, ich hatte in dieser Zeit keinen Kontakt zu ihm, es gab keine Möglichkeit der Kommunikation, keine Briefe, kein

Telefon. Er vermutete mich im Pinzgau bei meinem Vater. Ich war aber schon seit September in Wien.

#### **Und nach dem Krieg?**

Wir heirateten 1946, hatten in Wien dann eine kleine Wohnung. Es ging allen schlecht, Lebensmittel waren knapp. Es gab keine Verdienstmöglichkeit. Trotzdem gab es in der Bevölkerung ein Aufatmen, weil der Krieg vorbei war. Es war eine richtige Aufbruchsstimmung. Man wusste, jetzt geht es aufwärts.

Mein Mann begann damals, für die amerikanische Wochenschauzu arbeiten. Marcel Prawy war als amerikanischer Filmoffizier dafür zuständig.

Später filmte er für die Austria Wochenschau als 1. Kameramann.

Danach folgten Angebote für unzählige Spielfilme z. B. Fiakermilli, Die letzte Brücke, Ewig singen die Wälder, Radetzkymarsch, Die weiße Stadt und viele andere bekannte Filme. Auch in Afrika wurde gedreht.

Die Verbindung zu unseren Verwandten in Katzelsdorf war immer gegeben. Wir kamen oft heraus, badeten in der Leitha und genossen die wunderschöne Natur.

Wir haben dann 1962 das Grundstück mit einem winzigen Haus gekauft. Jede freie Minute verbrachten wir in Katzelsdorf. Wir bauten das Häuschen mit viel Liebe aus. Mein Mann war ein begeisterter Bastler. Wir kauften aber auch einen Wohnwagen, mit dem wir viel

Unsere 3 Kinder (2 Söhne und 1 Tochter) sind inzwischen natürlich auch schon erwachsen und es gibt 3 Enkelkinder.

Leider verstarb mein Mann 1991 viel zu früh.

Im Jahr 1991 gab es auch Hochwasser, ebenso 1997, Die tüchtigen Männer der Feuerwehr Eichbüchl haben durch ihren Einsatz aber größeren Schaden verhindert.

#### Was haben Sie vom Leben gelernt, worauf komm es an, was macht glücklich?

Für mich ist eine intakte Familie sehr wichtig. Zusammengehörigkeit und das "füreinander da sein" ist wesentlich . Sich gegenseitig Geborgenheit geben ist sehr wichtig.

Eine gewisse Bescheidenheit und eine Portion Optimismus gehört ebenso zu einem glücklichen Leben. Ebenso das Verständnis für Menschen, denen es nicht so aut aeht. Den Schwachen wird heute oft Ablehnung und Hass entgegengebracht, das erschreckt mich.

Mit autem Willen und Offenheit geht vieles besser!

#### Frau Carniel, danke für das Gespräch!

gfGR Werner Preninger





RESTAURANT WAPPENSAAL SCHLOSS-STUBE ARKADENCAFE TAVERNE VERANSTALTUNGSRÄUME SEMINARANGEBOTE HEIDEMARIE & MANFRED KENDLBACHER 2801 KATZELSDORF, SCHLOSSSTRASSE 1

TEL. 02622 / 44 570 FAX DW 4, www.schloss-katzelsdorf.at e-mail: gastronomie@schloss-katzelsdorf.at

Räumlichkeiten für Hochzeiten, Familienfeiern, Feste aller Art - gepflegte Gastronomie und kulturelle Höhepunkte im historischen Ambiente und Flair - spezielles Angebot für ihre Geburtstagsfeier

Freitag und Samstag ab 19.30 Uhr: Candle light dinner, 6 gängiges Menü mit Weinbegleitung (Reservierung erforderlich)



## Veranstaltungen & Termine

#### 29. März '09: SICHERHEITSTAG

im Schloss Katzelsdorf, Gemeinde Katzelsdorf, 14-18 Uhr

### 5. April 09: PALMWEIHE BEIM LEIDENFROSTKREUZ

Pfarre Katzelsdorf, Beginn: 9 Uhr

#### 11. April '09: OSTERNACHTS-LITURGIE ANSCHL. OSTERFEUER

Pfarre Katzelsdorf, Pfarrkirche, Beginn: 21 Uhr

#### 12. April '09: OSTERGOTTESDIENST ANSCHL. OSTEREIERSUCHE IM PFARRGARTEN

Pfarre Katzelsdorf, Pfarrkirche, Beginn: 9.30 Uhr

#### 12. April '09: GROßE OSTEREIERSUCHE FÜR KINDER

JVP Katzelsdorf, Sonnenblumen-Kindergarten, 15 - 16 Uhr

#### 13. April '09: OSTERMONTAG -HL. MESSE

Pfarre Katzelsdorf, Dorfkirche, Beginn: 8.30 Uhr

#### 13. April '09: FRÜHJAHRSKONZERT

Jugendblasmusik Katzelsdorf, im Schloss, Beginn: 18 Uhr

#### 19. April '09: "AUSTRIAN GOSPEL MASS" MIT SOUNDHAUF'N UND JAZZ TRIO 57

Pfarre Katzelsdorf, Pfarrkirche, Beginn: 9.30 Uhr

#### 24. April '09: ALEXANDER BISENZ "ABSOLUT GÄHNFREI"

Kulturplattform Katzelsdorf, im Schloss, Beginn: 19.30 Uhr

#### 26. April '09: HL. MESSE MIT MOTORRADSEGNUNG

Pfarre Katzelsdorf/Uro Flows Austria, Dorfkirche, Treffpunkt: 9 Uhr

#### 1./3. Mai '09: MAILÜFTERLBLASEN

Jugendblasmusik Katzelsdorf, im Ort, ab 9 Uhr

#### 7. Mai '09: MUTTERTAGSKONZERT

Musikschule Katzelsdorf, im Schloss, Beginn: 17 Uhr

#### 9. Mai '09: SÄNGER- UND MUSIKAN-TENTREFFEN

NÖ Volkskultur/Gemeinde Katzelsdorf, im Schloss Katzelsdorf, Beginn: 19 Uhr

#### 16. Mai '09: MAINACHTSBALL

Ladies Circle Wr. Neustadt/ Pro Katzelsdorf, im Schloss, Beginn: 20 Uhr

## Kultur: Rückblick und \

#### RÜCKBLICK

#### Jazz in der Galerie

Am 12.2 fand in der Galerie des Schlosses Katzelsdorf ein Abend ganz im Zeichen des Jazzes statt. Inge Pischinger beeindruckte wieder einmal die Zuschauer mit ihrer außergewöhnlichen Stimme, begleitet wurde sie am Piano von Rudi Wilfer.

#### Dornrosen

Am Weltfrauentag, den 8.3.2009 gastierte das Schwesterntrio aus der Steiermark "Dornrosen" im restlos ausverkauften Schloss Katzelsdorf mit ihrem Programm "Furchtbar fruchtbar".

Die drei hübschen jungen Damen schleuderten ihre erotischen Giftpfeile dermaßen charmant ins Publikum, dass ihr Programm auch für Männer einen netten Abend ergab. Sie bedienten schwierige Streichinstrumente mit einer Leichtigkeit und höchst professionell, sangen stimmgewaltig Acappella, boten frivolen Witz....ein Genussabend für Auge, Ohr und Lachmuskel... Unterhaltungskunst auf höchstem Niveau.

#### **VORSCHAU**

#### Alexander Bisenz, 24.4.2009 19.30 Uhr

Im brandneuen Klappsmühlen-Kabarett, "ABSOLUT GÄHNFREI" kehrt BISENZ eindeutig back to the roots. Künstlerische Schwerpunkte sind: Parodie, Schauspiel, Musik und Kabarett. Mehrwert-Entertainment für das typische Bisenz-Publikum von 9 bis 90.

Bisenz parodiert in diesem 10. Programm das who is who Österreichs. Mit den größten Klappsmühlen-Stars die rot weiß rot zu bieten hat, ist auch der Draht zum Himmel garantiert. Von dort werden sich Falco, Kreisky und Co zu Wort melden. Die beiden Anstaltsvorsitzenden Alois Mauzga und Alfred Wurbala im Klappsmühlen-Ausschuss garantieren für Lachkrämpfe und absolute Gähnfreiheit. Bisenz schließt ermüdende Monologe mit pseudokritischem Inhalt von vornherein aus.

Kartenvorverkauf: Postpartnerbüro: 02622 78080 gabriele.sanz@katzelsdorf.gv.at Vorverkauf Euro 18,- Abendk. Euro 20,--

### Frühlingszeit – Zweiradzeit!

Angesichts der nahenden wärmeren Jahreszeit möchte ich mich einem Thema widmen, welches zwischen Generationen polarisiert nämlich den Zweirädern, genauer gesagt den Mopeds, den Jugendlichen, einerseits und auf der anderen Seite die oftmals dadurch genervten Ortsbewohner.

Bei diesem Thema trifft das Sprichwort, des einen Freud, des anderen Leid, leider allzuoft zu. Während unsere jungen Mitbürger ihren Drang nach Gemeinschaft, Zusammentreffen, Kommunizieren, ausleben nerven diese Aktivitäten oftmals die Ortsbewohner speziell an jenen Punkten wo sich eben die Jugendlichen treffen.

Ein Heilmittel ist es sicher nicht über das polizeiliche Intervenieren zu versuchen sie von einem Ort zum anderen zu vertreiben. Wenn sich unsere Jugend einigermaßen diszipliniert an solchen "Treffs" verhalten haben wir keine Möglichkeit einzuschreiten und wollen dies auch nicht. Denn ein gewisser Freiraum muss auch für unsere Jugendlichen vorhanden sein.

Anderseits ist an die Jugendlichen aber auch an deren Erziehungsberechtigten zu appellieren ihre Fortbewegungsmittel, nämlich die Mopeds, in einen gesetzlichen Zustand zu bringen der nicht durch überhöhte Geschwindigkeiten und vor allem unsachgemäßen Lärm, eben die Ortsbewohner nervt. Oftmals werden

diese technischen Umbauten durch die Erziehungsberechtigten geduldet oder sogar unterstützt.

Um auf die Folgen derartiger Umbauten hinzuweisen möchte ich hier einige Bestimmungen aus den Gesetzen zitieren:

Ein Motorfahrrad (Moped) darf grundsätzlich ab dem vollendet 16. Lebensjahr gelenkt werden. Hier müssen acht theoretische Unterrichtseinheiten absolviert werden.

Ab dem 15. Lebensjahr darf ein derartiges Kfz gelenkt werden, wenn zusätzlich sechs Unterrichtseinheiten in einer Fahrschule abgelegt und eine ausreichende Fahrzeugbeherrschung nachgewiesen wurde. Eine Einwilligung eines Erziehungsberechtigten ist ebenso erforderlich.

Bis zum 20. Lebensjahr darf der Atemalkoholgehalt nicht mehr als 0,05 mg/l (0,1 Promille) betragen!

Technische Änderungen am Moped sind nur mit Bewilligung einer Prüfstelle gestattet.

Ein Moped darf eine höchst zulässige Geschwindigkeit von 45 km/h erreichen, die Profiltiefe muss mindesten 1 mm betragen. Auszugsweise ist Mopedfahrern verboten,

- -Nebeneinander zu fahren.
- -dieselbe Strasse ohne Grund mehrfach zu befahren
- und den Motor am Stand, länger als unbedingt notwendig, laufen zu lassen.

Sollte an einem Motorfahrrad technische

## orschau/



Alexander Bisenz tritt am Freitag, 24. April im Schloss Katzelsdorf auf. Beginn des Kabarettabends ist um 19.30 Uhr.

Veränderungen herbeigeführt werden die zu Geschwindigkeitsübertretungen führen, so kann dies folgende Konsequenzen haben:

Fahren ohne gültige Lenkerberechtigung (Mindeststrafe 363,- Euro), ohne Versicherungsschutz (Regress!), Nichtanzeigen von Typenänderung, Überschreiten der Bauartgeschwindigkeit und selektiv andere Übertretungen. Hier kann es schon zu Gesamtstrafen von geschätzten 1.000,- Euro kommen.

Sollte es zu einer Kennzeichenabnahme kommen, so kann das Mofa erst wieder nach einer Überprüfung bei einer Landesprüfstelle angemeldet werden.

Aus diesem Grund ersuchen wir nicht nur die Jugendlichen entsprechende Vernunft walten zu lassen, sondern appellieren auch an die Erziehungsberechtigten im Sinne der Sicherheit ihrer Kinder die motorisierten Gefährte entsprechend zu begutachten.

Robert Kalusa, Inspektionskdt., Polizei Eggendorf



#### Die nächsten Termine:

10. April - 30. April Ostern offen 8. Mai - 20. Mai Muttertag offen 5. Juni - 9. Juli

Jeden Donnerstagabend frische gebratene Stelzen (auf Vorbestellung!)

Martina und Oskar Weiß

Tel. 02622/78406 oder 0664/2402719

www.oskars-weinstube.at; office@oskars-weinstube.at

## Film ab - der Jugendfilmclub stellt sich vor!

1895 fuhr ein Zug auf der Leinwand in einen Bahnhof ein. Eine Alltagsszene, die die Zuschauer durch ihre zweidimensionale Intensität in eine regelrechte Panik, aber auch pures Erstaunen versetzte.

Beim Erscheinen des Films Die Ankunft eines Zuges im Bahnhof von La Ciotat", der insgeheim als erstes Werk der Kinogeschichte gilt war kaum vorauszusehen, dass diese technische Begebenheit im Laufe eines Jahrhunderts zu dem führenden Massenmedium werden sollte, geschweige denn zu einer respektablen Kunstform.

Auch in Katzelsdorf hat dieser symbolische Zug nun Halt

gemacht und über die Jahre nichts an seiner Faszination verloren.

Filmbegeisterte Jugendliche gründeten aus dieser Faszination heraus nun einen Club rund um das Thema Film - Den Jugendfilmclub Katzelsdorf.

Dieser umfasst zurzeit etwa 13 Mitglieder, die alle verschiedenste Talente, Ideen und Möglichkeiten in die Produktion mit einbringen und zu gemeinsamen Filmen vereinen.

Jedes Mitglied erfüllt diverse filmtechnische Aufgaben vom Verfassen des Drehbuches über Schauspiel und Regie bis hin zu Schnitt- und Tonarbeit, die unsere Filme schlussendlich entstehen lassen.

Zwar können wir weder das Budget noch das Produktionsniveau einer Filmindustrie vorweisen, jedoch wachsen wir mit jedem unserer Filme und entwickeln uns mit viel Freude an der Arbeit weiter in Richtung Professionalität.

Bisher wurden drei Filme im Rahmen des Filmclubs gedreht, viele weitere sind noch geplant. Darunter eine mittelalterliche Story über Hexenverfolgung, die voraussichtlich im Sommer 2009 in Angriff genommen wird.

Film ist und war schon immer Teamarbeit! Um dieses Team zu erweitern, suchen wir immer neue Mitglieder oder auch nur einmalige "helfende Hände", die uns beim Dreh behilflich

Bei Interesse sind weitere Informationen über uns, das Sommerprojekt sowie Möglichkeiten der Mitgliedschaft auf unserer Homepage www. jfc-k.jimdo.com zu finden.

Madeline Genswaider

Von rechts hinten: Sebastian Mitterhofer, David Alscher, Martin Moser,

Von rechts vorne: Madeline Genswaider, Simon Schwendenwein, Markus Alscher





## Das Museum

## lebt!

Die Zinnfigurenwelt besteht nun nahezu fünf Jahre und die Impulse die von dieser Kultureinrichtung ausgehen, verstärken sich ständig.

Musica delicata -Konzerte für Leib und Seele - im Schloss Katzelsdorf am 26. Juni 2009

In Zusammenarbeit mit der Zinnfigurenwelt Katzelsdorf veranstaltet musica delicata im Schloss Katzelsdorf ein Konzert, das zum Thema der laufenden Sonderausstellung entworfen wurde.

Robert Lehrbaumer spielt Klaviermusik zum Revolutionsthema. Renate Welsh liest aus ihrem Roman "Das Lufthaus", der auf Originaldokumenten aus der Mitte des 19. Jahrhunderts basiert. Ihre Vorfahren mussten als Revolutionäre nach der Niederschlagung der 48er Revolution nach Amerika fliehen - der damit in Zusammenhang stehende Briefwechsel befindet sich im Besitz der Autorin.

Der Museumsdirektor führt um 18 Uhr durch die Sonderausstellung "Ideen kann man nicht erschießen - 1848".

Im Anschluss an das Konzert wird ein Biedermeier-Menü nach Originalrezepten aus dieser Zeit im Wappensaal der Schlossgastronomie Kendlbacher serviert.

Eintritt: Euro13,-- Menü: Euro20.-- Reservierungen und Kartenvorverkauf: musica-delicata (02662) 8428



#### Postpartnerbüro Katzelsdorf: 02622 78080

Robert Lehrbaumer wird von seiner Jugend her in erster Linie mit dem Klavier assoziiert. Tatsächlich bestritt er die überwiegende Zahl seiner Konzerte als Pianist (in erster Linie solistisch, häufig auch als Kammermusiker und Liedbegleiter), wenn gleich die Konzerttätigkeit als Organist phasenweise zur gleichen Intensität anwächst und durch die Jahre hin vor allem das Dirigieren zu einem gleichrangigen Bestandteil seiner Auftrittstätigkeit geworden ist.

Renate Welsh schrieb ihr erstes Buch bereits mit 5 Jahren. Nach der Matura studierte sie Englisch, Spanisch und Sprachwissenschaften. Sie brach das Studium jedoch ab, heiratete und arbeitete freiberuflich als Übersetzerin. Seit 1969 schreibt sie Kinder- und Jugendbücher. Am 26. Mai 1992 wurde Renate Welsh der Titel "Professorin" verliehen. 2006 wurde Renate Welsh Präsidentin der Interessensgemeinschaft Österreichischer Autorinnen und Autoren und damit Nachfolgerin von Milo Dor.

#### Zinnfiguren am Kahlenberg bei Wien

Am Kahlenberg bei Wien eröffnet ein Hotelrestaurant seine Pforten. Eine nahe bei diesem Hotel befindliche Gedenkstätte erinnert an König Sobieski, der die Führung der "internationalen Truppe" bei der Entsatzschlacht um Wien 1683 innehatte. Diese Gedenkstätte wird von sehr vielen polnischen Touristen besucht. Nun haben die Besitzer den Konzept- und Werbekünstler "der Kattner" mit der künstlerischen Gestaltung der Räumlichkeiten beauftragt.

#### Was hat das mit den Zinnfiguren zu tun?

Nun, der Künstler wird die Räume mit überdimensionalen Fotografien von unseren Zinnfiguren schmücken! Am 9. März werkte das

Fototeam den ganzen Tag im Museum, um die Bilder in den digitalen Kasten zu bringen!

Polnische Flügelreiter und türkische Agas in ihren farbenprächtigen Kostümen haben ihre Heimat in Katzelsdorf.

Die Einsatzmöglichkeit unserer kleinen Figuren ist offensichtlich vielfältiger wie es sich mancher Kritiker vorstellen kann!



Die Schlachtvon Aspern: J. Steurer, Dr. Dousek



#### NÖ - Card 2009/10

Katzelsdorf ist die einzige Gemeinde der Buckligen Welt, die sowohl ein Ausflugsziel (Zinnfigurenwelt)anzubieten hat, als auch mit der Wirtshauskultur (Kupferdachl) vertreten ist.

Die Niederösterreich-CARD 2009/10 (gültig von 1. April 2009 bis 31. März 2010) bietet Ihnen freien Eintritt in 254 Ausflugsziele in Niederösterreich, Wien und der Steiermark.

Erwachsene: Euro 45,- Jugendliche: Euro 20,- (6 bis 16 Jahre)

Wer bereits im Besitz einer Niederösterreich-CARD ist, kann seine CARD um eine weitere Saison zum Preis von Euro 42,- (Euro 19,-) verlängern lassen.

Der Kauf und die Verlängerung sind in der Zinnfigurenwelt möglich!

## SANITÄR – GAS – HEIZUNG

Josef Dachler Ges.m.b.H.

Montage, Handel von Sanitär- und Heizungsmaterial, Badezimmermöbeln, Solaranlagen

A-2801 KATZELSDORF

Schreiberweg 15, **2** (02622) 78 457

#### Zinnfiguren auf der Schallaburg

Das Schloss Schallaburg zeigt von 16. Mai bis 1. November 2009 die Ausstellung "Napoleon - Feldherr, Kaiser und Genie". Sie widmet sich dem Leben Napoleons, von seiner Jugend als französischer Kadett bis zu seinem Tod auf St. Helena. Napoleon wird in der ganzen Breite seiner faszinierenden Persönlichkeit dargestellt.

Der Schwerpunkt der Ausstellung beschäftigt sich mit der Beziehung Napoleons zu Österreich, die neben zahlreichen militärischen Konflikten auch eine Phase des Bündnisses umfasste.

Die Ausstellung wird prunkvolle Leihgaben aus den wichtigsten französischen Sammlungen genauso zeigen, wie Objekte aus dem Kunsthistorischen Museum in Wien und der Eremitage in St. Petersburg und aus der Zinnfigurenwelt Katzelsdorf. Im Auftrag des Kunsthistorischen Museums in Wien gestaltet unser Museumsteam ein Riesenschaubild für dieses museale Großereignis! Gezeigt wird der erste Ansturm der Österreicher auf die Kirche von Aspern 1809. 2500 Zinnfiguren auf etwa 12 m² Grundfläche veranschaulichen das dramatische Kampfgeschehen. Für die historischen Recherchen konnten Dr. Brigitte Vacha und Dr. Harald Dousek gewonnen werden.

Wir sind stolz, in so einem ausgewählten Museumszirkel gleichwertig akzeptiert zu werden und sehen unsere Arbeit damit bestätigt. Franz Rieder

### Volksschule: 5. Platz beim Mike Fußball-Cup

die Kinder unserer Volksschule am Mike Fußball-Cup für Volksschulen in Felixdorf teil. Am Donnerstag, 29.1.2009 bestritten die jungen Kicker

4 Spiele - mit viel Engagement, Kampfgeist und einer gehörigen Portion Spaß. Die Kinder erreichten den tollen 5. Platz und durften eine "Miky" mit nach Hause nehmen.

großes Ein Danke an dieser Stelle Herrn Dieter

Auch dieses Jahr nahmen Neubauer, seines Zeichens Trainer der Jugend beim SC Katzelsdorf, der die Kinder großartig motiviert, liebevoll unterstützt und ihnen viel Freude am Spiel vermittelt!



#### Zinnfiguren im Stadtmuseum Traiskirchen

Auch das Stadtmuseum in Traiskirchen widmet sich in der heurigen Sonderausstellung dem Thema Napoleon und Österreich! Und auch hier verstärken Zinnfiguren aus unserem Museum die Riege der gezeigten Exponate. Wir freuen uns natürlich über diese Nachfrage an unseren

Obiekten! Es darf aber nicht verschwiegen werden, dass die ehrenamtlich wirkenden Mitarbeiter im Museum dafür sehr viele Stunden ihrer Freizeit zur Verfügung stellen. Ich möchte mich an dieser Stelle bei allen Mitarbeitern für diesen geleisteten Dienst an der Allgemeinheit bedanken!

#### Sponsoringvertrag mit der Therme Linsberg

Ab März 2009 verbindet die Therme Linsberg und die Zinnfigurenwelt Katzelsdorf eine Kooperation! Die Therme als wirtschaftlicher Motor der Region unterstützt großzügig unser Museum. Im Gegenzug wird die Zinnfigurenwelt seinen Besuchern Informationen über

die Therme anbieten. Besonderes Augenmerk wird auf die nationalen und internationalen Messen gelegt.

Wir werden auf unseren Messeständen entsprechende Werbemittel einsetzen, um die Besucher über die Angebote der Therme zu informierten.

### Volksschule und Raiffeisenbank: Erfolgreiche Kooperation

Die Raiffeisenbank Katzelsdorf ist seit einigen Jahren

Schulpartner der Volkschule Katzelsdorf. Kürzlich konnten Bankstellenleiterin Monika Fuchs und VS Direktorin Sigrid Habeler die gute Zusammenarbeit

durch einen Sponsorvertrag für weitere zwei Jahre fixieren.



## fuchs

group

0676/3156357 www.fuchs-vermietung.at fuchs-vermietung

office@fuchs-vermietung.at

garagen hallen abstellplätze container freiflächen proberäume

hausbetreuungstätigkeiten beaufsichtigung von liegenschaften weiterleitung von tätigkeiten an gewerbebetriebe

fuchs-homeservice

homeservice@aon.at



## 14 GEMEINDEZEITUNG NÖ Mittelschule Lanzenkirchen ab dem Schuljahr 2009/10

Der Unterricht erfolgt im Fachlehrersystem, wobei auch mit Lehrern einer weiterführenden Schule unterrichtet wird. Volksschulklassen können gemeinsam unterrichtet werden, da vorerst alle Kinder nach den Anforderungen des AHS Lehrplans unterrichtet und benotet werden. Sie erlangen dadurch Berechtigungen, die einem Gymnasium-bzw. Realgymnasiumszeugnis entsprechen

Als Partnerschule ab dem Schuljahr 2009/10 fungiert die HAK Wiener. Neustadt. Die Vorbereitungen für den Lehrereinsatz der Professoren laufen bereits.

Sowohl das Team der HAK als auch das Team der MS Lanzenkirchen freuen sich schon auf die Zusammenarbeit.

#### Pädagogisches Konzept:

- Individualisierendes Lernen
- Fächerübergreifendes Arbeiten
- Einsatz neuer Lehr- und Lerntechniken
- Angebot von Förder- und Stützsystemen
- Neustrukturierungen der schulischen Lernzeiten

NÖ Mittelschule Lanzenkirchen, eine gute Wahl auch für Ihr Kind.

#### Schulbesuch der 4. Klasse Volksschule aus Katzelsdorf

27 SchülerInnen aus der Volksschule Katzelsdorf besuchten am 16.01.2009 die Hauptschule Lanzenkirchen. Begleitet von Frau Dir. Habeler und einer Helferin konnten sich die Kinder über das Bildungsangebot und die Arbeit in der NLTHS Lanzenkirchen informieren.

Frau Dipl. Päd. Ernst hatte für unsere Besucher ein sehr abwechslungsreiches Programm vorbereitet (Bild rechts): Unterricht mit neuen Lerntechnologien - unterstützt von Mädchen aus der 3. Klasse, eine Fragestunde, eine Vorführung des Werbefilms "Die NÖ Modellschule" durch Dir. Staab, Unterrichtsbesuche in den 1. und 2. Klassen sowie eine Jause in der Schulküche ließen die Zeit wie im Fluge vergehen.

HS-Direktor Staab: "Den Buben und Mädchen aus Katzelsdorf hat es gefallen und wir Lehrer hoffen, dass viele von ihnen nächstes Jahr die Modellschule Lanzenkirchen besuchen werden."

#### **Lustiges Dorf**faschingsfest

Am Faschingdienstag, den 23.02.2009, fand in der Taverne des Schlosses Katzelsdorf auf Initiative von Frau Margarete Orel, der jungen ÖVP und PCK zum 3. Mal ein "Faschingstreff für Jung und Alt" statt. Viele kamen verkleidet und nahmen am turbulenten Treiben teil. Um 19.00 Uhr wurde der "Fasching" durch den Verein der Musketiere "verbrannt".

## Viele Pläne für d

#### Rückblick

Das Jahr 2008 war durch einen Wandel bei den Jugendlichen des Jugendtrains geprägt. Waren seit der Wiedereröffnung des Jugendzentrums hauptsächlich Jugendliche der "ersten Stunde" Stammpublikum, so wurden im vergangenen Jahr die Waggons in erster Linie von sehr jungen Katzelsdorfern entdeckt und in Beschlag genommen. Die

derzeitigen Besucher der Waggons sind im Alter zwischen 13 und 17 Jahren, während die früheren Stammgäste andere Interessen entwickelt haben und nur noch gelegentlich vorbei kommen.

Bedingt durch diesen Wandel war es uns im letzten Jahr leider nicht möglich, so viele Veranstaltungen wie in den Jahren zuvor durchzuführen bzw. daran teilzunehmen. Den-

### Kinderfaschingsfest mit Besucherrekord

Am 15. Februar 2009 veranstaltete die JVP Katzelsdorf zum zweiten Mal im Schloss Katzelsdorf ein großes Kinderfaschingsfest. Der Ansturm an Kindern und Erwachsenen übertraf wieder alle Erwartungen. Die Kinder unterhielten sich bei gratis Krapfen, Würstel und mit lustigen Tänzen und einem Zauberer glänzend.

Es gab auch eine große Tombola mit tollen Preisen. Einer der Höhepunkte war zum Ende des Festes der "Luftballonregen".

Ein besonderer Dank geht an die Schlossgastronomie Kendlbacher für die gespendeten Würstel. Die JVP Katzelsdorf hat bereits für das nächste Jahr neue Attraktionen geplant.



### Körperformen – ein schulübergreifendes Projekt der 4.Klasse



Im Rahmen des niederösterreichischen Schulversuchs "Neue Mittelschule" führten die Kinder der 4.Klasse mit ihrer Lehrerin VD Sigrid Habeler und Dipl.Päd. Gabriele Ernst von der HS Lanzenkirchen bereits das 2. Projekt durch. Diesmal standen die geometrischen Körper am Plan. Würfel, Quader, Kegel, Kugel, Pyramide und Zylinder wurden genauestens unter die Lupe genommen und untersucht.

Das erworbene Wissen konnte mit geeignetem Material in Spielen, auf dem Computer und am Smartboard getestet werden.

Der Umgang mit diesen neuen Medien machte besonders viel Spaß und beeindruckte die Kinder sehr.



## den Jugendtrain



noch gab es einige gelungene Feste oder Feiern: Im Juni waren einige Jugendliche des Jugendtrains sehr erfolgreich beim Mittelalterfest tätig und zeigten ihr Engagement für Veranstaltungen der Gemeinde Katzelsdorf.

Da eine Teilnahme am Laurenzi-Kirtag leider nicht möglich war, wurde stattdessen ein sehr gemütlicher und unterhaltsamer Abend mit Lagerfeuer und musikalischer Begleitung am großen Grillplatz veranstaltet. Und auch zu Halloween wurde, wie schon in den Jahren zuvor, eine große Party organisiert, für die die Waggons sehr eindrucksvoll dekoriert wurden und an der sehr viele kostümierte Jugendliche teilgenommen haben.

Am 23.12. fand unser alliährliches Weihnachtsfest statt, bei dem die mittlerweile schon alteingesessene und weithin bekannte Katzelsdorfer Band "At Any Time" eines ihrer berühmten Konzerte gab.

#### Vorschau

Für das laufende Jahr haben die Jugendlichen gemeinsam mit ihrer Betreuerin einige Veranstaltungen geplant. Da sich heuer die Wiedereröffnung des Jugendtrains zum 3. Mal jährt, werden wir eine große Geburtstagsparty im Juli feiern. Außerdem sind eine Umgestaltung der Waggon-Außenwände, sowie die Teilnahme am Laurenzi-Kirtag und ein Konzert geplant.

Zuletzt noch eine Bitte an alle Katzelsdorferinnen und Katzelsdorfer: Falls Sie sich von Ihren alten Möbeln (Sofas, Küchentische, Sessel oder Bänke) trennen wollen, würden wir uns sehr freuen, wenn Sie diese dem Jugendtrain spenden würden. Kontaktieren Sie bitte den Jugendgemeinderat Michael Nistl. Vielen Dank!

Die Betreuerin des Jugendtrains, Sandra Rädler

#### "Weihnachten im Dorf" wieder ein voller Erfolg

Am 23.12.2008 fand bereits zum dritten Mal die Veranstaltung "Weihnachten im Dorf" vor der Dorfkirche Katzelsdorf statt.

Die junge ÖVP, der PCK (Partyclub Katzelsdorf) und der FCH (Fußballclub Herbert) konnten sich als Veranstalter über eine große Anzahl an Besuchern freuen.

Die Gäste wurden mit Glühwein, Punsch, Kinderpunsch, Likören usw. bewirtet. Zur Tradition gehört es bereits, dass die Maronibrater Sigi Grieer und Hans Urban ihre Köstlichkeiten anboten. Herzlichen Dank!

Für die stimmungsvolle Umrahmung sorgten ein Bläserensemble der Jugendblasmusik, die Singfoniker

und ein Weihnachtsengel, der kleine Geschenke an die Kinder austeilte, sowie die beliebten Fahrten mit den Pferdeschlitten.

Einen besonderen Dank möchten wir an unsere Unterstützer wie die Heurigenschenke Böhm, die Pfarre Katzelsdorf, die Kaffeemühle Kotauschek, die Schlossgastronomie Kendlbacher, sowie an die Musiker richten.

Der Reinerlös wurde auf den "Weihnachten im Dorf Fonds" überwiesen. Aus diesem Fonds werden hilfsbedürftige Personen unterstützt. Heuer wurden 2000,- Euro an eine Mutter aus Katzelsdorf gespendet. Sie benötigt das Geld für eine Operation ihrer Tochter.





### Rock beim Böhm

am Fr. 15. Mai - in der Heurigenschenke

#### the Contrast - Live !!!!

Am Fr. 15. Mai, um 20.30 Uhr, wird in der Böhm-Heurigenschenke bei Rock & Punk so richtig die Post abgehen. The Contrast aus Katzelsdorf: Bernhard Fries (git, voc), Knofi (drs), Stevie Rabenlehner (git, voc) und Tobias Tiess (bass), die bereits mehrere erfolgreiche Live-Auftritte in der Umgebung hatten, spielen endlich wieder für ihre Fans in Katzelsdorf. Neben einer tollen Performance wird's auch eine Überraschung geben! Super wäre eine volle Bude, also kommt !!! .... powered by brix-zaun....



## Musikschule: Anmeldungen für das Schuljahr 09/10

Anmeldungen für das neue Schuljahr 2009/10 müssen bis 31. Mai 2009 in der Musikschule durchgeführt werden. (Mo. - Do. von 15 – 18 Uhr). Sie können auch unser Anmeldeformular aus dem Internet verwenden (www.musikschulekatzelsdorf.gmxhome.de)

Gesuchtwerden Schülerfür Klarinette, Gesang, E-Bass, Kirchenorgel, Posaune und Horn.

Blasinstrumente werden von der Gemeinde finanziell gefördert.

#### Ensembletreffen

Das Gitarrenensemble von Frau Preiss und die Minirockband der Musikschule, Leitung Karl Preiss. Lukas Schmiedecke - Drums, Andi Böhm - Bass, Jackob Jokesch - Gitarre, Gregor Herzog - Gitarre, Tessa Kampichler - Gitarre und Gesang werden am 25. April 2009 beim Ensembletreffen in Weyer (OÖ) teilnehmen und unsere Musikschule würdig vertreten.

#### Terminvorschau

- **13. April 2009:** Mitwirkung des Jugendorchesters beim Frühlingskonzert der Jugendblasmusik, 18 Uhr im Schloss.
- **25. April 2009:** Ensembletreffen in Weyer.
- **28. April 2009:** Vorspielabend der Holzbläser um 18 Uhr in der Aula.
- **07. Mai 2009:** Muttertagskonzert, 17 Uhr im Schloss.
- 21. Juni 2009: Schulschlusskonzertmit ungarischen Gästen um 11 Uhr im Schloss. Anschließend große Party im Schulhof.

Mini-Rockband der Musikschule Katzelsdorf.



#### Schmuck & Steinstüberl

### Urban - Macho

Steinschmuck - Springbrunnen Steinrestaurierungen

#### laufend Sonderangebote

Grillgasse 4, 2801 Katzelsdorf Tel. 02622/78263

Mo, Di, Mi u. Fr. 9-12 Uhr & 15-18 Uhr, Do, Sa 9-12 Uhr

## Sonderaktion "Dorferneuerung" der NÖ Wohnbauförderung

In vielen Orten werden im Zuge der Dorferneuerung Maßnahmen zur Verbesserung und Verschönerung des Ortsbildes gesetzt. Um auch privaten Wohnhausbesitzern eine günstige Möglichkeit zur Verschönerung ihrer Gebäude zu geben (oft verbunden mit Wärmeschutzmaßnahmen) bietet das Land Niederösterreich die Sonderaktion "Dorferneuerung" an:

Für die ortsbildgerechte Außensanierung von Wohnhäusern in Dorferneuerungsorten wird ein 1% verzinstes Darlehen bis zu maximal Euro 23.000,- mit einer Laufzeit von 27,5 Jahren vergeben.

#### Förderbar sind:

 Außenarbeiten an den von öffentlichen Straßenraum aus sichtbaren Seiten von Wohnhäusern (die Benützungsbewilligung des Gebäudes muss mind. 20 Jahre zurückliegen) z. B. Fassadengestaltung, Dach, Fenster, Sockelarbeiten u.ä. (ist auch in Kombination mit einem Althaussanierungskredit möglich, jedoch nicht zusätzlich zu einem laufenden Wohnbauförderdarlehen - keine Doppelförderung!),

#### Suche

liebe Oma zur Aufsicht meines 5 ½ jährigen Sohnes. Zeiteinteilung nach Absprache. Kontakt: 0676/7308809

- die Fertigstellung von nicht geförderten Wohnhäusern im Rohbau sowie
- Neubauten im Sinne einer Baulückenverbauung (aber keineDoppelförderung!)

Zum Zeitpunkt der Einreichung dürfen die vorgesehenen Arbeiten noch nicht begonnen worden sein.

Nähere Informationen gibt es in Ihrem Gemeindeamt, bei der NÖ Dorf- und Stadterneuerung (02622/78467), auf der Homepage www.dorf-stadterneuerung.at oder beim Dorferneuerungsbetreuer Ing. Walter Ströbl (0676/88 591 212).

#### Mutterberatungstermine

Die Mutterberatung mit Kinderarzt Dr. Hermann Graf und Kinderschwester Carina Schlögl findet jeweils am 1. Mittwoch des Monats, von 9.00 Uhr bis 11.00 Uhr Uhr, Pürrergasse 4, 2801 Katzelsdorf statt:

- 1. April 2009
- 6. Mai 2009
- 3. Juni 2009

#### **Sommerzeit**

Am 29. März 2009 um 2 Uhrwerden die Uhren um eine Stunde nach vorne gedreht - auf 3 Uhr. Es beginnt damit die Mitteleuropäische Sommerzeit (MESZ).

Am 25. Oktober erfolgt wieder die Umstellung auf die Winterzeit bzw. Mitteleuropäische Zeit (MEZ) oder Normalzeit.



Termin nach telefonischer Vereinbarung 02622 | 788 98 0664 | 50 67 218

# MAnachtsBALL

auf schloss katzelsdorf

16.mai 2009

vorverkauf € 18 abendkassa € 20 eintritt ab 19:30 eröffnung 20:00

kartenverkauf bei LADIES circle wn, PROKatzelsdorf und postpartnerbüro 02622/78080

tischreservierung unter 02622/44570 schloss gastronomie kendlbacher

damenspende tombola sektbar lateinamerikanische mitternachtseinlage

es spielt die band ARTETT
es legt auf DJ KURT

ehrenschutz bgm hannelore handler-woltran der reinerlös des abends kommt einem sozialprojekt zugute



## Einladung zur Au- und Flurreinigung am 4. April

#### Treffpunkt: 8.30 Uhr am Bauhof

Ich würde mich freuen, Sie möglichst zahlreich zu dieser Aktion im Rahmen der landesweiten Aktion "Stopp littering" begrüßen zu dürfen.

Mit festen Schuhen, Arbeitshandschuhen und guter Laune ausgerüstet, ist es ein schönes Gefühl, etwas gemeinsam für die Gemeinschaft machen zu können.

Verdrängen Sie den Gedanken "wozu soll ich den Mist von anderen wegräumen" mit dem Gefühl etwas für die Allgemeinheit getan zu haben.

UGR DI Martin Rohl

#### Wir können jede helfende Hand brauchen!

Richte deine Kräfte nicht dorthin, wo du machtlos bist, sondern dorthin, wo du helfen kannst

Hermann Hesse

#### **Problemstoffentsorgung**

#### Aktor "Den Heusmill enigffien"

Samstag, 25. April 2009, Sammelstelle in Katzelsdorf, Gemeindebauhof, von 8.30 bis 11.30 Uhr.

Zur Beachtung: Sammlung von Problemstoffen aus Haushalten wie Altmedikamente, Pflanzenschutz- und Holzschutzmittel, Säuren und Laugen, Fotochemikalien, sämtliche Batterien, Altöle, Fette und Wachse, Farben, Lacke und Verdünner, Spraydosen, Reinigungs- und Putzmittel.

- Es werden nur haushaltsübliche Mengen angenommen.
- Problemstoffe können nur in Gebinden und nicht in loser, offener Form angenommen werden.
- Tellwolle und Teerpappe bzw. Welleternit u.ä. sind direkt zum Abfallwirtschaftsverband, Heideansiedlung, zu bringen.
- Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an den Umweltgemeinderat.

Eine Aktion der Gemeinde Katzelsdorf und der Fa ASA Abfall Service AG

Öffnungszeiten der Kompostanlage und für die Abgabe von Bauschutt: Freitag und Samstag 13-17 Uhr

Bitte keine Glasteile, Steine etc. bei der Entsorgung von Sträuchern und Grasschnitt mitentsorgen!

#### Arbeitskreis Energie in Katzelsdorf

An alle Katzelsdorfer, die sich zum Thema erneuerbare Energie aktiv in der Gemeinde einbringen wollen! Aufgrund zahlreicher Anfragen soll der Arbeitskreis Energie wieder ins Leben gerufen werde. Auch im Zusammenhang mit dem in der LEADER-Region Bucklige Welt - Wechselland laufenden regionalen Energiekonzept erwarten wir Impulse für die Gemeinde Katzelsdorf.

Ich bitte über die Damen in der Gemeindestube oder per email mit dem Umweltgemeinderat in Kontakt zu treten.

## Alle Abfuhr

## Zum Herausnehmen und Aufbewahren!

#### Termine für die RESTMÜLL-ENTSORGUNG im Jahr 2009

#### Rayon I (Donnerstag-Termin)

Sägewerkssiedlung, gesamte Ortsteile Eichbüchl und Katzelsdorf, **jedoch ohne** Hauptstr., Leopold Probstweg, Steinfeldgasse, gesamte Siedlung "Dorf im Dorf", Brucknerweg und Burkhardtweg

Donnerstag, 02. April 09 Mittwoch, 29. April 09 Donnerstag, 14. Mai 09 Donnerstag, 28. Mai 09 Montag, 08. Juni 09 Donnerstag, 25. Juni 09 Donnerstag, 09. Juli 09 Donnerstag, 23. Juli 09 Donnerstag, 06. August 09 Donnerstag, 20. August 09 Donnerstag, 03. Sept. 09 Donnerstag, 17. Sept. 09 Donnerstag, 15. Okt. 09 Donnerstag, 12. Nov. 09 Donnerstag, 10. Dez. 09

#### Rayon II (Dienstag-Termin)

Hauptstraße, Leopold Probstweg, Steinfeldgasse, gesamte Siedlung "Dorf im Dorf", Brucknerweg, Burkhardtweg und Frohsdorfersiedlung.

Mittwoch, 15. April 09
Dienstag, 12. Mai 09
Dienstag, 26. Mai 09
Dienstag, 09. Juni 09
Dienstag, 23. Juni 09
Dienstag, 07. Juli 09
Dienstag, 21. Juli 09
Dienstag, 04. August 09

Dienstag, 18. August 09
Dienstag, 01. Sept. 09
Dienstag, 15. Sept. 09
Dienstag, 29. Sept. 09
Mittwoch, 28. Okt. 09
Dienstag, 24. Nov. 09
Dienstag, 22. Dez. 09

## **Erreichbarkeit des Umweltgemeinderates:**

Umweltgemeinderat DI Martin ROHL ist unter folgender E-mail-Adresse erreichbar:

#### ugr.m.rohl@katzelsdorf.gv.at

Weiters ist er über Anfrage unter der Tel. Nr. **02622/78200** (Gemeindeamt) für Sie erreichbar.



Umweltgemeinderat DI Martin Rohl

Umwelt GEMEINDEZEITUNG 19

## termine auf einen Blick

## Entsorgungstermine für die LEICHTFRAKTION im Jahr 2009

### Rayon I (Dienstag-Termin) Katzelsdorf und Eichbüchl

Dienstag, 28. April 2009 Dienstag, 09. Juni 2009 Dienstag, 21. Juli 2009

Dienstag, 01. September 2009 Dienstag, 13. Oktober 2009 Dienstag, 24. November 2009

\*

### Rayon II (Freitag-Termin) Sägewerks- und Frohsdorfersiedlung

Freitag, 10. April 2009
Freitag, 22. Mai 2009
Freitag, 03. Juli 2009
Freitag, 14. August 2009
Freitag, 25. September 2009
Freitag, 06. November 2009
Freitag, 18. Dezember 2009

Die Bewohner werden gebeten, die gelben Plastiksäcke verschlossen am Abfuhrtag spätestens um 6.30 Uhr von der Straße gut sichtbar bereitzustellen. Bitte alle Verpackungen (nur Verpackungskunststoffe) gereinigt in die Säcke geben!

#### Entsorgungstermine für ALT-PAPIER im Jahr 2009

#### Rayon 1 (in Richtung Rosalia)

Gesamte Siedlungsgebiete östlich des Mühlbaches inklusive Ortsteil Eichbüchl

Freitag, 17. April 2009
Freitag, 29. Mai 2009
Freitag, 10. Juli 2009
Freitag, 21. August 2009
Freitag, 02. Oktober 2009
Freitag, 13. November 2009
Montag, 28. Dezember 2009

\*

#### Rayon 2 (in Richtung Schneeberg)

Gesamte Siedlungsgebiete westlich des Mühlbaches

Freitag, 27. März 2009
Freitag, 08. Mai 2009
Freitag, 19. Juni 2009
Freitag, 31. Juli 2009

Montag, 14. September 2009 Freitag, 23. Oktober 2009 Freitag, 04. Dezember 2009

Die 1100-I Papiercontainer werden sowohl bei den Terminen des Rayon 1 als auch bei den Terminen des Rayon 2 entleert.

## **Energieausweis ab 13.2.2009** im Bauverfahren

Ab dem 13.2.2009 ist bei einem Neu- Zu- oder Umbau im Zuge des Baubewilligungsverfahren die Beilage eines Energieausweises nach OIB Richtlinie 6 erforderlich (Voraussetzung für die Baubewilligung). Dieser kann auch als Grundlage für die Wohnbauförderung dienen.

Der **NÖ** Energieausweis berücksichtigt die Wärmeverluste an der Gebäudehülle und die Energiegewinne durch Fenster und Glaselemente ins Gebäude. Auch Wärme-

gewinne im Hausinneren durch Elektrogeräte, Kochen usw. werden mit dem Energieausweis bilanziert und dargestellt.

Das Ergebnis ist die Energiekennzahl. Sie gibt an, wie viel Heizwärme das Objekt im Jahr unter genormten Bedinqungen benötigt.

Die ermittelte Energiekennzahl kann im weitesten Sinn mit dem durchschnittlichen Treibstoffverbrauch eines Autos verglichen werden und ist ähnlich aussagekräftig (Beispiel: Energiekennzahl 50  $\approx$  5l/100km).

Durch energiesparende und nachhaltige Bauweise soll der zukünftige Energieverbrauch eines Gebäudes und somit auch das Freiwerden von umweltschädlichen Treibhausgasen möglichst gering gehalten werden.

Die Erstellung des Energieausweises muss durch dafür befugte Personen erfolgen, wie: Architekten, Baumeister, Zimmermeister, sonstige Befugte (Energieberater des Landes NÖ, NÖ Energieagenturen, ARGE Erneuerbare Energie, Energieberatung EVN, ARGE Holzbau NÖ), Zivilingenieure und technische Büros einschlägiger Fachrichtung.

Durch umweltgerechtes, energiesparendes Bauen oder Sanieren Ihres Objektes gewinnen Sie mehrfach. Sie können langfristig von wesentlich niedrigeren Heizkosten und einem höheren Wohnkomfort profitieren- und Sie schonen Umwelt und Klima.





Nach einem überaus erfolgreichen Jahr lud Frau Bürgermeister Hannelore Handler-Woltran alle ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen zu einem fröhlichen Heurigenbesuch.

#### Homepage der Bücherei: eine wahre Fundgrube

Auf der Homepage der Öffentlichen Bücherei Katzelsdorf (www.katzelsdorf. bvoe.at) ist der Medienbestand der Bücherei ersichtlich. Es besteht auch die Möglichkeit, ein bestimmtes Buch even-

#### Komm in die Bücherei!

Öffnungszeiten:

Mo 10-12 und 16-18 Uhr

Di 18-20 Uhr

Fr 16-18 Uhr

Sa 10 – 12 Uhr
Öffentliche Bücherei
Katzelsdorf, Hauptstraße 47
im Gemeindehof,
Telefon 02622/78519
e-mail: anna.grandits@

chello.at. www.katzelsdorf.bvoe.at

tuell in anderen Bobliotheken aufzuspüren.

#### **Christine Ortner**

Kellerstraße 27, 2801 Katzelsdorf Tel.: 02622/78274 od. 0676/3554304 E-Mail: christine\_ortner@aon.at

Klientenzentrierte Psychotherapie
 <u>Einzelsitzungen</u> mit wöchentlicher Frequenz.

Die Krankenkasse

übernimmt in krankheitswertigen Störungen teilweise die Kosten!

Tanztherapie Offene Gruppe jeden Freitagabend in Katzelsdorf





Weitere Informationen auf: http://www.ortner4dance.com/

## Frühjahrskonzert der BLAMUKA am 13. April!

Auch heuer dürfen wir Sie wiederzu unserem Konzert **am 13.04.2009** in den Festsaal ins Schloss Katzelsdorf einladen.

Ab **18 Uhr** verwöhnen wir Sie mit traditioneller Blasmusik bis hin zu modernen Highlights und Melodien.

Als musikalische Gäste dürfen wir wieder das Jugendorchester der Musikschule Katzelsdorf begrüßen.

Bei gutem Wein und Brötchen lassen wir den Abend und das Osterwochenende gemütlich mit dem PH Jazz Trio ausklingen.

Ihre Jugendblasmusik Katzelsdorf unter der Leitung von Andreas Schöberl



#### Spritzung gegen Miniermotten an Kastanien

Betreffend die Spritzung gegen Miniermotten an Kastanien wird mitgeteilt, dass diese Spritzung im Mai 2009 erfolgt.

Die Inhaltsstoffe bzw. chemische Zusammensetzung dieses Spritzmittels sind laut Auskunft beim Bundesamt und Forschungszentrum für Landwirtschaft gesundheitlich unbedenklich.





STÜTZPUNKT-HÄNDLER



#### Martin Stricker GmbH

2662 Schwarzau im Gebirge, Vois 12 2801 Katzelsdorf, Wiesengasse 12

Mobil: 0660 / 408 51 34 Fax: 02622 / 78 705

e-mail: martinstricker@tele2.at

www.martinstricker.at

Fenster







Das erfahrene Beautystudio Bauer in Katzelsdorf, die Top-Adresse in Sachen Schönheit

Seit 15 Jahren ist das erfahrene Beautystudio Bauer in Katzelsdorf die Top-Adresse für Wellness und Schönheit.

KATZELSDORE Beautystudio Bauer ist immer auf der Suche nach neuen Methoden um das Aussehen und Wohlbefinden der Kunden zu verbessern. Daher ist auch das Angebot im Beautystudio Bauer breit gefächert. Es erwarten Sie Kosmetik, Nageldesign, Permant-Make-Up u.v.m..

Beautystudio Bauer bietet außerdem dank der OXYjet-Sauerstoff-



Sabine und Mike Bauer sind auch die Generalvertreiber für ganz Österreich von Beautytox-Präparaten u. Geräten.

Behandlung jugendliches Aussehen ohne Skalpell und das wissenschaftlich getestet. Am 10. Oktober wurde auch in der Sendung "konkret" auf die hervorragende Wirkung von Beauty Tox aufmerksam gemacht.

Seit kurzem macht das Beautystudio Bauer auch Traumwimpern möglich und zwar mit Xtreme Lashes™ (Wimpern Extensions). Die Wimpern-Extensions werden einzeln auf das echte Wimpernhaar appliziert und mit einem speziellen Kleber befestigt. Die Wimpern sehen absolut



Das Schönheitsgeheimnis der Stars: Auch Anja Kruse vertraut auf die Beauty-Tox Behandlung. (wie die intern. Presse berichtet.)

natürlich aus. Es gibt 12 verschiedene Farben, drei unterschiedliche Stärken und acht verschiedene Längen - so kann jedem individuellem Wunsch entsprochen und das Auge perfekt designt werden.

Ganz neu im Programm ist die Sauerstoff-Push-Up-Busenbehandlung für vollere und straffere Brüste, aber auch Body Slim verspricht Erfolg. Body Slim wirkt nach dem Prinzip der Fett-weg-Spritze und Fettdepots werden nach und nach minimiert. Produkte für die Heimbehandlung können Sie auch in unserem Online-Shop: info@oxyjet.at mit Gratisroller erwerben.

Nutzen Sie die Aktionen im Beautystudio Bauer.

Kosmetikinstitute und Arztpraxen aufgepasst. Nehmen Sie OXYJet in Ihr Programm auf. Nähere Informationen unter 0664/1042988 (Ing. Michael Bauer)



Die Wimpern Ihrer Träume bei Beautystudio Bauer dank Xtreme Lashes™.



... von 1. bis 31. März 2009

#### SCHLANK IN DEN FRÜHLING:

- Monatskarte Bodywrapping + Ultratone (passives Musekltraining)
- 1 Busensauerstoffbehandlung straffen - vergrößern
- 1 Körpersauerstoffbehandlung Cellulite abbauen - straffen

### Wimpernverlängerung

statt € 180,- um nur € 150,--

- **Saverstofflifting Gesicht** statt um € 149,-
- 1 Gesichtsbehandlung inkl. Peeling, Ampulle & Manicüre
- PERMANENT MAKE UP

#### nur € 99,--

nur € 39,--

nur € 59,--

#### nur € 49,--

ab € 200,---

#### **NUR DONNERSTAG NACHMITTAG:**

- Aktionsfußpflege um nur € 17,--
- Manicüre um nur € 12,--

#### SOLARIUMBLOCK

■ 10 + 1x GRATIS nur € 59,--

#### Beautystudio Sabine Bauer

Hofgarten 3/3. 2801 Katzelsdorf

2 0664-433 41 40 od. 02622-78 669

info@oxyjet.at . www.oxyjet.at

#### **NEU im Beauty Studio Bauer:**

#### lm Angebot:

- Naturnagelverängerung mit French € 40,--
- Set Gel od. Acryl € 69,--



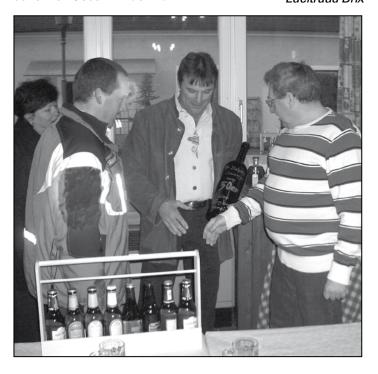




#### **Gratulation des Weinbauvereins**

Der Weinbauverein Katzelsdorf-Eichbüchl gratulierte am 24. Februar dem Heurigenschenker Josef Binder zum 50. Geburtstag und wünschte ihm alles Gute für die nächsten Jahre.

Edeltraud Brix



## **Erstmals im Schlos**

Seit 10 Jahren organisiert die "Obst-Most-Gemeinschaft Bucklige Welt" die Veranstaltung "Schnaps im Schloss". Dabei werden jährlich die besten Spezialitäten der Edelbrand- und Likörerzeuger aus der Buckligen Welt, dem mittleren Burgenland und dem Südbahngebiet mit dem "Goldenen, Silbernen und Bronzenen Schlossgeist" ausgezeichnet.

Als Veranstaltungsort der Preisverleihung wurde heuer erstmals das Schloss Katzelösdorf gewählt. In dieser Sehenswürdigkeit aus dem 12. Jahrhundert mit historischem Background haben wegen der guten Verkehrsanbindung und der perfekten Infrastruktur bereits andere Regionseinrichtungen (Regionalmanagement Büro Industrieviertel, Touris-

musdestination "Wiener Alpen in Niederösterreich") ihre Sitze. Wie man am 28. Februar gesehen hat, löst dieses Schloss auch für "Schnaps im Schloss" jene atmosphärischen Aufgaben, für die früher das Schloss Krumbach aufgekommen war. Musikalischtrugen der Rosalienchor und die Jagdhornbläser "Heini's Ruh" das Ihre dazu bei.

#### Im Vordergrund: Kontinuität in Qualität

Bei der Bewertung der eingereichten Produkte steht seit 10 Jahren die Qualität im Mittelpunkt. Für einen Obstbrand sind der Geruch in Sauberkeit und Fruchtcharakter, der Geschmack und zuletzt auch die Harmonie ausschlaggebend.

In den letzten Jahren stieg die Qualität der Destilate enorm. Man erkannte, dass



Mehrfach ausgezeichnet wurden bei Schnaps im Schloss die Schnapsbrenner Helmut Döller und Herbert Böhm. Bürgermeister in Hannelore Handler-Woltran gratuliert.





## s Katzelsdorf: "Schnaps im Schloss"

der Obstbrand im Laufe der Zeit vom Konsumartikel zum Genussmittel der heutigen Gesellschaft aufgestiegen ist.

Von den Brennern aus Katzelsdorf hatten sich nur die Heurigenschenker Döller und Böhm der Jury gestellt. Die Familie Döller erzielte mit einem Traubenbrand und

Tresterbrand "Silber" und mit einem Weinbrand im Eichenfass gelagert "Bronze".

Die Familie Böhm erreichte mit ihrem Traubenbrand "Isabella" und "Muskateller", mit dem Himbeerbrand und Schokolikör "Silber".

#### Familie Böhm auch bei der Ab Hof-Messe in Wieselburg

Von 27. Februar bis 2. März 2009 fand in Wieselburg die "Ab Hof Messe" 2009 statt bei der zahlreiche Genuss Regionen vertreten sein werden.

erfolgreich

Diese Spezialmesse für landwirtschaftliche Direktvermarkter bot auch im Jahr 2009 wieder einen umfassenden Marktüberblick.

Milch-, Fleisch-, Obst-, Gemüseverarbeitung, Vermarktungseinrichtungen,

Lagerung, Transport und Verkauf sowie Marketing und Werbung für bäuerliche Produkte und Dienstleistungen standen im Mittelpunkt dieser österreichweit einmaligen Veranstaltung. Den hohen Stellenwert der "AB HOF" dokumentieren Interessenten aus allen Bundesländern Österreichs aber auch aus dem be-

nachbarten Ausland. Aber was wäre so eine überregionale Messe ohne vorherige Verkostungen und festliche Prämierungen. Die Katzelsdorfer Familie Maria und Herbert Böhm, einer der bekanntesten Direkt-Vermarkter der Region, stellte ebenfalls den Herausforderungen von Wieselburg, wo 40 Fachjuroren zuvor 1017 eingereichte Brände, 288 Liköre,



Auszeichnungs-Übergabe durch Landwirtschaftskammer-Präsident Ing. Josef Pleil an Herbert Böhm.

398 Moste, 24 Essige und 139 Marmeladen testeten.

Für die Familie Böhm hat sich der große Aufwand für Wieselburg gerechnet. Es gab 2 mal Bronze für den Traubenbrand Isabella und Muskateller, zwei mal Silber für Braeburn und Apfler und zwei mal Gold für den Schokolikör und für die Apflerfruchtmarmelade.

Johann Tomsich

#### Heurigentermine von März hie luni 2000

Erfolgefür die Familie Böhmauch

bei der "Ab-Hof" in Wieselburg.

Marz Dis Julii 2003					
von	bis	Heurigenlokal			
	29.03.	Familie Döller, Eichbüchler Straße 43			
	02.04.	Oskars Weinstube, Mühlgasse 11			
27.03.	05.04.	Familie Böhm, Hauptstraße 86			
03.04.	13.04.	Familie Woltran, Eichbüchl 13			
10.04.	19.04.	Familie Binder, Hauptstraße 98			
10.04.	30.04.	Oskars Weinstube, Mühlgasse 11			
17.04.	30.04.	Familie Fingerlos, Frohsdorf, Amselgasse 3			
24.04.	03.05.	Familie Böhm, Hauptstraße 86			
01.05.	10.05.	Familie Hahn, Eichbüchl 24			
01.05.	24.05.	Familie Döller, Eichbüchler Straße 43			
08.05.	20.05.	Oskars Weinstube, Mühlgasse 11			
15.05.	28.05.	Familie Flatischler, Eichbüchl 4			
22.05.	31.05.	Familie Böhm, Hauptstraße 86			
29.05.	07.06.	Familie Schadl, Buchenweg 6			
12.06.	21.06.	Familie Brix, Eichbüchl 20			
05.06.	09.07.	Oskars Weinstube, Mühlgasse 11			
19.06.	28.06.	Familie Binder, Hauptstraße 98			
19.06.	02.07.	Familie Fingerlos, Frohsdorf, Amselgasse 3			
26.06.	05.07.	Familie Böhm, Hauptstraße 86			

#### Wasserzählerstand

Im 1. Quartal erfolgte die Wasserabrechnung. Wir möchten noch einmal erinnern die bei der letzten Gemeindeabgabenvorschreibung beigelegte Selbstablesekarte bis 15.04.2009 zu übermitteln.

Die

Raiffeisenregionalbank Wiener Neustadt Bankstelle Katzelsdorf

íst

Schulpartner des Klemens-Maria-Hofbauer Privat-Gymnasium

> für den Zeitraum 2009, 2010, 2011

Klemens-Maria-Hofbauer-Privatgymnasium

RRB Wr. Neustadt Bankstelle Katzelsdorf registrierte Genossenschaft mit







#### Ärztenotfalldienst

02622/78208 28./29. März Dr. Rudolf Bogad, Katzelsdorf Dr. Ludwig Dock, Lanzenkirchen 02627/45494 4./5. Apr. 02627/82424 11./12. Apr. Dr. B. Lichtenauer, Schwarzau 13. Apr. Dr. G. Jungmeister, Bad Erlach 02627/81260 Dr. Christian Seitelberger, Pitten 02627/82149 18./19. Apr. 25./26. Apr. Dr. Viktor Chlopcik, Bad Erlach 02627/48520 1. Mai Dr. B. Lichtenauer, Schwarzau 02627/82424 2./3. Mai Dr. Rudolf Bogad, Katzelsdorf 02622/78208 9./10. Mai Dr. G. Jungmeister, Bad Erlach 02627/81260 Dr. Viktor Chlopcik, Bad Erlach 02627/48520 16./17. Mai Dr. Michael Tischler, Pitten 21. Mai 02627/82315 23./24. Mai Dr. Rudolf Bogad, Katzelsdorf 02622/78208 30./31. Mai Dr. Christian Seitelberger, Pitten 02627/82149 Dr. B. Lichtenauer, Schwarzau 1. Juni 02627/82424 Dr. Rudolf Bogad, Katzelsdorf 6./7. Juni 02622/78208 11. Juni Dr. Christian Seitelberger, Pitten 02627/82149 02627/48520 13./14. Juni Dr. Viktor Chlopcik, Bad Erlach 20./21. Juni Dr. Michael Tischler, Pitten 02627/82315 27./28. Juni Dr. Ludwig Dock, Lanzenkirchen 02627/45494 Sonntagsdienst von Sa., 7 Uhr bis Mo, 7 Uhr. Feiertagsdienst: ab 20 Uhr des Vortages bis 7 Uhr des nachfolgenden Tages.

## Donnerstags: Damengymnastik im Turnsaal der Volksschule

Im Turnsaal der Volksschule Katzelsdorf findet jeden Donnerstag (und das seit dem Jahre 1971) in der Zeit von 19- 20 Uhr Damengymnastik statt.

Hier wird vor allem Wert gelegt auf Kräftigung, Erhaltung und Förderung der Mobilität mit unterschiedlichen Übungen, bewusster Dehnung und Entspannungstechniken. Dabei kommen Spaß und Spiel nicht zu kurz! Der Einstieg ist jederzeit - sowohl für Anfänger als auch für Fortgeschrittene möglich.

Kommen Sie einfach in eine Schnupperstunde und prüfen Sie Ihre Fitness. Preis für eine Stunde Euro 4,-.

Auf Ihr Kommen freuen sich Gisela und Thomas Buchhas.

#### Zahnärztenotfalldienst

28./29. März DDr. Jan Bialonczyk, Wr. Neust. 02622/28192 4./5. April Dr. Barbara Gieras, Ebenfurth 02624/53900 11./12./13. 4. Dr. Gerda Fischer, Winzendorf 02638/22164 18./19. April Dr. Michael Bayer, Sollenau 02628/47770 25./26. April Dr. Annette Sigmund, Katzelsd. 02622/78294 1./2./3. Mai Dr. Madel. Negrin, Bad Erlach 02627/48564 9./10. Mai Dr. Heinrich Kadletz, Wr. Neust. 02622/28482 16./17. Mai DDr. Jan Bialonczyk, Wr. Neust. 02622/28192 21./22. Mai Dr. Wolfgang Eder, Wr. Neust. 02622/22885 23./24. Mai Dr. Madel. Negrin, Bad Erlach 02627/48564 Dr. Robert Döller, Lanzenkirchen 02627/45492 30./31.5..1.6. 6./7. Juni DDr. Thomas Hlawatsch, Wr.N. 02622/23409 11./12. Juni Dr. Michael Daghofer, Wr. N. 02622/22196 13./14. Juni Dr. Asghar Rezwan, Felixdorf 02628/65757 20./21. Juni Dr. Kurt Klem, Kirchschlag 02646/2280 27./28. Juni Dr. Laur. Baumgartner, Pernitz 02632/73774 Der Ärztenotdienst beginnt jeweils um 8.30 Uhr früh und endet um 11.30 Uhr vormittags. Bei nicht Vorliegen eines Dienstplanes ist der Notdienstarzt während der Dienstzeiten immer über den Einheitskurzruf 141 zu erfahren!

## Neue Tagesmut bietet mehr Mö

#### Tagesmutter: Ein Beruf mit Sinn und Zukunft

20 Frauen sind im Hilfswerk Wiener Neustadt/Land in Katzelsdorf bereits als Tagesmutter tätig und betreuen Kinder kompetent und flexibel bei sich zuhause. Durch eine Ausbildungsreform bietet der Beruf der Tagesmutter nun noch mehr Möglichkeiten: Die intensivere theoretische und nun auch praktische Ausbildung vermittelt Kompetenzen, die mit Zusatzkursen erweitert werden kannund somit die Türen zu anderen pädagogischen Berufen öffnen.

Die Liebe zu Kindern und eigene Familienkompetenzen zum Beruf machen, die abwechslungsreiche, kreative und erfüllende Aufgabe, die flexible und selbstständige Tätigkeit bei den eigenen Kindern zuhause, der eigene Chef sein: Es gibt viele Gründe, Tagesmutter zu werden. Tagesmütter arbeiten selbstständig und bei

freier Zeiteinteilung bei sich zuhause. Sie können sich ihren eigenen Kindern widmen, haben Zeit für ihre Familie und sind trotzdem berufstätig: Denn die Tageskinder sind in den Haushalt und in die Familie der Tagesmutter eingebunden.

Tagesmütter helfen Kindern, ihre eigene Persönlichkeit zu entfalten—eine gute Investition in unser aller Zukunft! Für die Familien der Region sind Tagesmütter jedenfalls unersetzlich: Tragen sie doch dazu bei, dass die Vereinbarkeit von Familie und Beruf möglich wird.

Im NÖ Hilfswerk können sich interessierte Frauen kostenlos zur Tagesmutter ausbilden lassen: Die Ausbildung ist modular aufgebaut, ein Teil der Ausbildung kann als Basis für weitere Ausbildungen im pädagogischen Bereich - z.B. Kindergartenbetreuerin - genutzt werden. Weiters bietet das

## Elterncoaching - Mütter und Väter als ExpertInnen

Im Bereich der Kindererziehung gibt es nicht bloß einen richtigen Weg.

Dennoch kann es vorkommen, dass Sie mit ihren Kindern innerhalb des Alltags in eine Sackgasse gelangen und das positive familiäre Klima aus dem Gleichgewicht gerät.

Da uns tausend Möglichkeiten zu neuem Leben einladen, soll Ihre Lust gesteigert
werden, Ihr Kind auf der Basis seiner persönlichen, individuellen Anlagen und seiner
natürlichen Schöpferfreude
wahrzunehmen sowie die
zwischenmenschlichen
Schwierigkeiten mit neuen
Erziehungsstrategien zu lösen versuchen.

Nach dem Motto: Neue Handlungsmöglichkeiten gestalten – im Alltag erproben – Veränderung bewirken Inhalte: Altersspezifische Probleme, Grenzen und Konsequenzen, Regeln des zwischenmenschlichen Zusammenlebens, "aktives Zuhören", Positives Formulieren, Ich-Botschaften, Rituale

**Termine:** jeweils Donnerstag 18 – 19.30 Uhr

16. April, 23. April, 30. April, 7. Mai, 14. Mai 2009

**Ort:** 2801 Katzelsdorf, Pürrergasse 2

**Kosten:** 35 Euro (für alle fünf Abende)

Anmeldung aufgrund begrenzter Teilnehmerzahl bis spätestens Dienstag, 14. April 2009 unter 0660 3408272 oder nicole.erker@gmail.com

Auf Ihr Kommen freut sich Mag. Nicole Erker (Pädagogin, Lebens- und Sozialberaterin)

Werbung







Hilfswerk-Tagesmütter bei einem internen Praxisseminar.

Hilfswerk vielfältige Fortbildung zu pädagogischen Themen, laufende fachliche Begleitung, eine starke Tagesmutter-Gruppe zum fachlichen und persönlichen Austausch, die Vermittlung von Tageskindern sowie diverse Versicherungen für Kinder und Tagesmütter.

Tagesmutter zu sein ist spannend, flexibel und wertvoll: Rufen Sie an, wenn Sie sich für die Tätigkeit als Tagesmutter interessieren.

#### Hilfswerk Wr.Neustadt/Land Kinder, Jugend & Familie Hauptstraße 45, 2801 Katzelsdorf

Tel.Nr. 02622/78663 Dw. 20 Bürozeiten: Mo bis Fr jeweils von 8 bis 12.Uhr

E-Mail:: kijufa.wr.neustadtland@noe.hilfswerk.at

Werbung

### Eltern-Kind Möglichkeitstreff

Wenn Sie mit Ihrem Baby oder Kleinkind etwas unternehmen wollen, andere Eltern sowie Kinder kennen lernen möchten, um Erfahrungen auszutauschen und darüber hinaus Ihrem Kind eine Bereicherung im sozialen Kontakt bieten wollen, stellt der Eltern-Kind MÖG-LICHKEITstreff den geeigneten Rahmen dar.

Neben spielerischen, kreativen Inputs für Kinder sollen pädagogische Impulse zum Diskutieren anregen!

Termine: jeweils Montag, 10:00 bis 11:30 Uhr

6. April 2009 / 20. April 2009 / 4. Mai 2009 / 18. Mai 2009 / 25. Mai 2009 / 8. Juni 2009 / 22. Juni 2009

Ort: 2801 Katzelsdorf, Pürrergasse 2

Kosten: 3 Euro pro Treff.

Um **Anmeldung** (bis jeweils Freitag Mittag) wird gebeten: Mag. Erker Nicole (Pädagogin, Lebens- und Sozialberaterin) 0660 3408272 oder nicole.erker@gmail.com



#### **Babysitterdienste**

Alina Reisser

Am Kanal 17 2801 Katzelsdorf Tel.: 02622/44 240 0676/3226299

Katharina Schmiedicke

Raiffeisenstraße 14. 2801 Katzelsdorf Tel. 0699/17818803

**Alice Pruckner** 

Raiffeisenstraße 13. 2801 Katzelsdorf Tel. 02622/44222

**Corona Hessi** 

Bahnstraße 13, 2801 Katzelsdorf Tel. 0676/6907013

Julia Schmiedicke

Raiffeisenstraße 14. 2801 Katzelsdorf Tel. 0699/17818804

**Laura Lechner** 

Augasse 30 2801 Katzelsdorf Tel. 06999/10850107

**Berenice Prinz** 

Hauptstraße 71/M/4 2801 Katzelsdorf Tel. 0676/3342721

#### Nachhilfebörse

Silvia Handler, Stadlgasse 3, 2801 Katzelsdorf Tel. 0664/53 73 204, e-mail: s.handler@hotmail.com Fächer: Rechnungswesen, Kostenrechnung (für HAK, HLA, bis zur Matura)

Sabine Sturm, Prof. Ernst Wurm-Gasse 16, 2801 Katzelsdorf

Tel. 0676/4417772

Studentin Englisch 5.Semester

Fächer: Englisch Oberstufe & Unterstufe

Mag. Armin Guger, Am Mühlbach 13/1/5, 2801 Katzelsdorf

Tel. 0664/4617013

Fächer: Mathematik bis zur Matura, darstellende Geometrie bis zur Matura

Mario Buchmayr, Prof. Ernst Wurm-Gasse 14, 2801 Katzelsdorf, Student, Tel. 0664/41 49 228 oder 02622/78 112

Fächer: Mathematik bis zur Matura

Rebecca Ungerböck, Tel.: 02622/78998

Fächer: Englisch und Deutsch Ober- und Unterstufe, Latein Unterstufe

Mag. Sigrid Murschenhofer, Leithaweg 9, 2801 Katzelsdorf, Lehrerin und Übersetzerin, Tel. 0660/4412344

Fächer: Französisch und Italienisch

Larissa Zach, Mühlgasse 8/7/6, 2801 Katzelsdorf, Tel. 02622/78569, 0660/2199448

Fächer: Russisch und Ukrainisch

## Blumenstube Doris



Seit 10 Jahren: Blumen für jeden Anlass

Hauptstraße 78 2801 Katzelsdorf Tel. & Fax: 02622 / 44269

## Der GEMEINDEARZT informiert

#### **Unbewusstes Sein**

Unser reales Leben - mit all seinen Irrungen und Wirrungen, mit seinen einfachen Strickmustern und seiner Kompliziertheit, mit all den gelebten und gefühlten Lieben und all dem verborgenen oder auch offenen Zorn, mit all seinen Banalitäten und all den unendlichen Weiten.

Wir glauben mit ein paar Worten Gesundheit und Krankheit beschreiben zu können. Sobald wir uns aber hinter die Kulissen oberflächlicher Begriffe wagen, treiben wir durch die Landschaften der Phantasie; durchqueren die vielen Untiefen der nicht ausgesprochenen Empfindungen; jagen wir den Träumen und Trugbildern unerfüllter Jugendzeiten hinterher. Viele resignieren, viele gleiten hinab in die Sümpfe des Krankseins oft genug Symbole unerledigter Konflikte, häufig Hinweis eines unbearbeiteten und unerlösten Verletzt-Seins, fast immer Zeichen unbekannter und unbeachteter Innenwelten.

Der einfachste Weg, Krankheitzu "bewältigen", besteht darin, sie quasi wie ein "Außenwesen" zu betrachten, gleichsam als "zufälliges" Ereignis, das mich lediglich durch ein vermeintliches oder tatsächliches böses Geschick befällt so als ob "die Krankheit" vor meiner Haustür herumspionierte und bloß darauf wartete, dass ich hinaustrete, um dann sogleich über mich herzufallen. Auf diese Weise bleibt das Signal des Krank-Seins unklar und ohne Erkenntnis für das weitere Leben.

Schwieriger wird es dann schon, wenn ich zu fragen beginne, was Krank-Sein für meine Existenz, für mein Leben, für mein Tun und Lassen bedeuten könnte. Kann es sein, dass z. B. ein Zuviel am Fett meine Leber zum Schrumpfen bringt? Ist es möglich, dass tief verbor-

gener Zorn Magenschwüre auslöst? Ist es gar denkbar, dass Geiz, Habsucht und Lieblosigkeit in den Herzinfarkt führen können? Und könnte es sogar sein, dass Krebs auch tief in meinem Inneren (als Katastrophe unerlöster und nicht gelebter Gefühle) einen Nährboden findet?

Es wäre ja so einfach man geht zum Arzt und lässt sich behandeln. Die Krankheit soll weg - koste es, was es wolle. Da werden Waffen geschmiedet (so nützlich sie auch oft genug sein mögen) - vom Antibiotikum bis zur Strahlentherapie, vom Blutdrucksenker bis zum chirurgischen Instrument. All das ist meist ja auch sinnvoll, aber all das geschieht mit uns, wir brauchen es bloß mit uns tun zu lassen. Was aber geschieht IN uns, bevor Krankheit ausbricht, was haben wir in unserer Seele und oft genug auch in unserem Umfeld zu regeln und zu klären, damit Krank-Sein vielleicht kein letzter Hilfeschrei eines lange nicht wahr- und ernstgenommenen Körpers sein muss?

#### Was denken Sie darüber?

Ich denke, dass es wichtig ist, sich Tag für Tag von neuem darüber im Klaren zu sein, dass all mein Fühlen, all mein Empfinden, all mein Lebendig-sein, all mein Tun und Lassen Auswirkungen auf meine eigene Befindlichkeit, auf meine äußere und innere Welt hat. Wenn ich also Selbstliebe, das Streben nach Glücklich-Sein und Harmonie, das Verbunden-Sein mit all den vielen heilsamen Kräften in mir und um mich herum anstrebe, dann bin ich davon überzeugt, dass mein Körper, mein Geist und meine Seele auf friedlicheren und zufriedeneren Bahnen durch das Universum meiner Existenz gleiten können.

> Ihr Gemeindearzt Dr. Rudolf Bogad

## Zeckenschutzimpfung, denn im

Die Bezirkshauptmannschaft Wiener Neustadt hat mit Rundschreiben vom 04.Februar 2009 bekanntgegeben, dass auch heuer wieder die Zeckenschutzimpfung in der Zeit vom 24. März bis 19.Mai 2009 durchgeführt wird.

Impftermine werden bei der Bezirkshauptmannschaft in Wiener Neustadt, Ungargasse 33, Gesundheitsabteilung, Erdgeschoss, Zimmer Nr. 20 jeweils Dienstag, von 10 - 11.30 Uhr und von 15.30 - 18.30 Uhr, am 24.3., 07.04., 21.04., 05.05. und am 19.05.2009 (Kleinkinder werden nicht geimpft) durchgeführt.

Impfungen außerhalb der angeführten Termine können nach vorheriger fernmündlicher Vereinbarung (02622/9025) Durchwahl 41579 vorgenommen werden.

Vorhandene Impfausweise sind zur Impfung mitzubringen.

#### Altersgrenze bei FSME-IMMUN Impfstoff

 FSME-IMMUN 0,25 ml. Junior: Fertigspritze für Kinder bis zum vollendeten 16. Lebensjahr

- FSME-IMMUN 0,5 ml: Fertigspritze für Personen <u>ab</u> dem vollendeten 16. Lebensjahr Impfschema (Impfempfehlungen des Obersten Sanitätsrates)
- Die Schutzimpfung gegen die FSME besteht aus 3 Teilimpfungen:

Nach der ersten Teilimpfung hat die zweite etwa 1 Monat und die dritte innerhalb von 5-12 Monaten nach der vorangegangenen Impfung zu erfolgen

- Die erste Auffrischungsimpfung ist nach 3 Jahre erforderlich
- Alle weiteren Auffrischungsimpfungen im 5-Jahres-Intervall
- Personen über 60 Jahre sind im 3-Jahres-Intervall aufzufrischen.

Die Zeckenkrankheit ist eine gefährliche Infektionskrankheit der Gehirnhäute, die zumeist in zwei Phasen verläuft: die erste Phase beginnt etwa 7 Tage nach einem infektiösen Zeckenbefall in der Art einer Grippe. Nach dem Abfiebern kann es damit sein Bewenden haben. Es kann aber auch

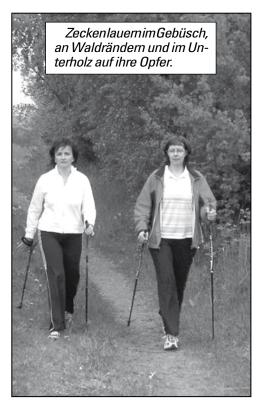
#### **Apothekendienstplan 2009**

Apothickendichstp								
APRIL			MAI			JUNI		
М	1	2	F	1	8	М	1	7
D	2	3	S	2	1	D	2	8
F	3	4	S	3	2	M	3	1
S	4	5				D	4	
S	5	6	М	4	3	F	5	2
			D	5	4	S S	6	4
M	6	7	М	6	5	S	7	5
D	7	8	D	7	6			
M	8	1	F	8	7	M	8	6
D	9	2	S	9	8	D	9	7
F	10	3	S S	10	1	M	10	8
S S	11	4				D	11	1
S	12	5	M	11	2	F	12	2
			D	12	3	S S	13	3
M	13	6	M	13	4	S	14	4
D	14	7	D	14	5			
M	15	8	F	15	6	M	15	5
D	16	1	S S	16	7	D	16	6
F	17	2	S	17	8	M	17	7
S S	18	2 3 4				D	18	8
S	19	4	M	18	1	F	19	1
			D	19	2	S	20	2
M	20	5	M	20 21	3 4	S	21	3
D	21	6	D	21				
M	22	7	F	22	5	M	22	4
D	23	8	S	23	6	D	23	5
F	24	1	S	24	7	M	24	6
S	25	2				D	25	7
S	26	3	M	25	8	F	26	8
			D	26	1	S	27	1
M	27	4	M	27	2	S	28	2
D	28	5	D	28	3			
M	29	6	F	29	4	М	29	3
D	30	7	S	30	5	D	30	4
			S	31	6			

Alle Apotheken in Wiener Neustadt

- **1: Alte Kronenapotheke,** Hauptplatz 13, Tel. 02622/23300
- 2: Heiland Apotheke, Pottendorferstraße 6, Tel. 02622/22128
- **3: Apotheke z. Hl. Leopold,** Neunkirchner Straße 17, Tel. 02622/22153
- **4: Bahnhofapotheke,** Zehnergasse 4, Tel. 02622/23293
- 5: Apotheke Civitas Nova, Prof. Dr. Stephan-Koren-Straße 8a, Tel. 02622/26616
- **6: Merkur Apotheke,** Stadiongasse 6-12, Tel. 02622/86165
- **7: Apotheke zur Mariahilf,** Hauptplatz 21, Tel. 02622/23153
- 8: Zehnergürtel-Apotheke, Roseggergasse 55, Tel. 02622/66356

### Frühsommer lauert die Gefahr!



sein, dass die/der Erkrankte anschließend durch einige Tage fast beschwerdefrei ist und dann die zweite Phase, hoch fieberhaft, mit den Anzeichen einer Entzündung des Gehirns und seiner Hüllen einsetzt.

Die Genesung erfolgt sehr langsam. Tritt eine Lähmung auf, ist dauernde Invalidität zu befürchten.

Der einzig sichere Schutz gegen diese gefährliche Krankheit ist die aktive Zeckenschutzimpfung.

Vorsorgen ist der beste Schutz!

Zeckenschutzimpfung -JETZT!

#### **Anmerkung:**

Durch Zeckenbiss kann auch eine Infektion mit Borellen (Bakterien) erfolgen. Die in ihrer Symptomatik Ähnlichkeiten mit der Frühsommer-meningoenenzephalitis aufweist.

FSME- Impfungen schützen nicht vor der Lyme Borreliose durch Zeckenbiss (meist von der Bissstelle fortschreitende Hautrötung-hellroter, langsam wachsender Ring mit zentraler Abblassung-).

Im Gegensatz zur virusbedingten Zeckenkrankheit (FSME) kann die bakterielle Infektion der Borreliose mit verschiedenen Antibiotika behandelt werden. Je früher der Therapiebeginn, desto erfolgreicher sind die Heilungsaussichten.

Die Kosten einer Zeckenschutzimpfung betragen:

Euro 26,- für Personen ab dem vollendeten 16. Lebensjahr inkl. Impfstoff.

Euro 21,50 für Schulkinder bis zum vollendeten 16.Lebensjahrinkl. Impfstoff.

Zu diesem Betrag leisten die zuständigen Krankenversicherungsträger einen Kostenzuschuss von Euro

3,63 bis Euro 16,- pro Impfung. Personen, die keiner gesetzlichen Krankenversicherung unterliegen, erhalten diesen Zuschuss von dem nach dem Allgemeinen Sozialversicherungsgesetz zuständigen Krankenversicherungsträger.

Personen, die nach dem Bauernsozialversicherungsgesetz unfallversichert sind,

#### Massagen unterstützen Wohlbefinden

Massagen unterstützen das Wohlbefinden auf körperlicher, seelischer und geistiger Ebene. Eva Eleonore Füllenhals-Hanl bietet folgende Massagen und Therapien an: Klassische Heilmassage, manuelle Lymphdrainage nach Dr. Vodder, Akupunkt-Massage nach Penzel, Bindegewebs-, Segment- und Fußreflexzonenmassage, weitere Thera-



pien nach Dorn-Breuss, sanfte Wirbelregulation sowie Muskelfunktionsdiagnostik und Dehnung.

Eva Eleonore Füllenhals-Hanl, Katzelsdorf, Kapellauweg 18, ist erreichbar unter 0664/3907531 bzw. 02622/78550. Auch Hausbesuche möglich.



Massage Fachinstitut

können um den Kostenersatz für die Zeckenschutzimpfung bei der Sozialversicherungsanstalt der Bauern ansuchen. Nähere Auskünfte unter der Tel.Nr.: 01/79706DW 2458.

Der Kostenzuschuss kann mit der Impfbestätigung unmittelbar im Anschluss an jede Teilimpfung beim zuständigen Krankenversicherungsträger beantragt werden.



### *Eiszeit* im Kaffeehaus bei Fam. Kotauschek

In den Sommer-

monaten verwöhnen wir Sie mit verschiede-Eiscreationen: z.B.: nen



Hausbecher 4,80 4,50 Schlemmerbecher Eiskaffee

Gem. Eis mit Schlag 3,20

Selbstverständlich können Sie auch unsere hausgemachten Mehlspeisen genießen.

Neu: Diäteis - für Diabetiker geeignet



### Freiwillige Feuerwehr Eichbüchl

#### Mitgliederversammlung

Am 10. Jänner 2009 hielt die FF Eichbüchl ihre diesjährige Mitgliederversammlung im Restaurant "Kupfer Dachl" in Eichbüchl ab. Kommandant Brandrat Ing. Karl Ofenböck konnte Frau Bür-

germeister Hannelore Handler-Woltran begrüßen und zeigte sich sehr erfreut über den zahlreichen Besuch.

Die FF Eichbüchl hat zur Zeit 42 Aktive und 8 Reservisten. Im Jahr 2008 war 1 Brandeinsatz (Wohnhaus in Katzelsdorf) und

waren 7 technische Einsätze (Personenrettung beim Rückhaltebecken, Autobergungen, Sturm- und Unwettereinsätze, Schadstoffeinsatz) zu absolvieren, wo 128 Einsatzstunden zu verzeichnen waren.

Die Ausbildung wird weiterhin groß geschrieben (838 Stunden) und wird von Brandinspektor Erwin Woltran organisiert und durchgeführt - die Kameraden nahmen 51 Mal an Lehrgängen oder Schulungen teil. Für Übungen, Sitzungen, Verwaltungstätigkeit, Instandsetzungsarbeiten und Arbeiten beim alten Feuerwehrhaus wurden im Vorjahr insgesamt über 3.800 Stunden unentgeltlich geleistet. Nicht enthalten sind hier die vielen Stunden, welche die Kameraden und Damen, für die Vorbereitung und Durchführung des Feuerwehrfestes aufwenden.

#### Sanierung altes Feuerwehrhaus

Das alte Feuerwehrhaus wurde mit tatkräftiger Unter-

stützung und für die Feuerwehr kostenlos von der Firma Ing. Hermann Sigmund völlig saniert (Abschneiden der Mauern, neuer Innen- und Außenputz). Die Firmen Füllenhals und BVB Vallandt erleichterten uns die Arbeiten und stellten kostenlos



Geräte zur Verfügung. Herzlichen Dank dafür. Die übrigen Arbeiten (Aushubarbeiten, Putzabschlagen, neuer Fußboden, neues Tor, Maler- und Anstreicherarbeiten, Spenglerarbeiten) wurden unter der Leitung von Kamerad Herbert Halling von den Kameraden der Feuerwehr fachmännisch durchgeführt. Auch dafür ein herzliches Dankeschön.

Frau Bürgermeister Hannelore Handler-Woltran zeigte sich sehr erfreut über die Sanierung des alten Feuerwehrhauses, sicherte die Übernahme der restlichen Materialkosten durch die Gemeinde Katzelsdorf zu und lud alle am Umbau beteiligten Kameraden zu einem Abendessen ein. Danke.

#### Angelobung

Als neues Feuerwehrmitglied konnte Eric Hönig begrüßt werden. Er wurde im Rahmen der Mitgliederversammlung angelobt und erhielt eine Beitrittsurkunde mit der Gelöbnis-

formel.

#### Beförderungen

Kamerad Josef Zehetner jun wurdenach 18 jähriger Mitgliedschaft bei der FF Eichbüchl vom Oberfeuerwehrmann zum Hauptfeuerwehrmann befördert (Bild links).

### Freiwillige Feuerwehr Katzelsdorf

#### Mitgliederversammlung der FF Katzelsdorf

Am 6. Jänner 2009 fand die jährliche Mitgliederversammlung im "Gasthaus zur Schmiede" Tikowsky statt. Kommandant OBR Albert Brix konnte neben den zahlreich erschienen Kameraden auch Bgm. Hannelore Handler - Woltran begrüßen.

#### Bilanz des Jahres 2008:

72 Einsätze (52 technische Einsätze, 13 Brandeinsätze, 7 BSW), dazu noch zahlreiche Übungen, Aus- und Weiterbildungen, Sicherungsdienste und Sonderdienste ergeben gesamt 6.643 Stunden, die von den Kameraden der FF Katzelsdorf unentgeltlich und

freiwillig erbracht wurden. Nach diesem Tätigkeitsrückblick 2008 berichteten die Chargen und Sachbearbeiter über das abgelaufene Feuerwehrjahr. Dabei wurden auch die Ausbildungsziele für 2009 erläutert.

Abschließend wurden Beförderungen (OFM Christian Bauer zum HFM und OBM Christian Wagenhofer zum HBM) ausgesprochen und Auszeichnungen (Ehrenzeichen 25 Jahre - Manfred Fries, Ehrenzeichen 40 Jahre - Otto Wagenhofer) verliehen (Bild unten).

Die FF Katzelsdorf kann auf ein abwechslungsreiches und erfolgreiches Jahr 2008 zurückblicken und ist für die kom-

#### Auto krachte gegen Schneepflug

Am 17.02.2009 um 16:45 wurde die FF Katzelsdorf via "stiller Alarm" zu einem Verkehrsunfall alarmiert.

In der Bahngasse krachte



in einer Kurve ein PKW mit einem Schneeräumfahrzeug zusammen.

Die FF Katzelsdorf sicherte die Unfallstelle und führte anschließend den Abtransport des beschädigten Autos durch.



Auto rutschte von der Straße

Am 17.02.09 wurde die FF Katzelsdorf zu einem weiteren Einsatz alarmiert. Am Waldweg kam ein Auto beim Bergabfahren von der Straße ab (Bild oben). Die FF Katzelsdorfführte mittels Seilwinde die Bergung durch.



#### Feuerwehrball in Katzelsdorf

Am 28. Februar 2009 fand der Ball der Freiwilligen Feuerwehr Katzelsdorf auf Schloss Katzelsdorf statt. So wie in den letzten Jahren war der Ball auch heuer wieder ein Höhepunktim Fasching 2009 und ein großartiger Erfolg.

Eröffnet wurde der Ball durch eine beeindruckende Polonaise junger FF-Kameraden mit ihren Tanzpartnerinnen. FF-Kommandant OBR Albert Brix konnte neben hochrangigen Feuerwehrfunktionären auch Frau Bürgermeister Hannelore Handler - Woltran und Abg. z. NR Bürgermeister Hans Rädler begrüßen.

An die 500 Besucher unterhielten sich blendend bei

Tanzmusik der Musikgruppen "Alpen Stones" und "Magic Sound" in zwei verschiedenen Sälen, in der Disco, in der Sektbar und bei der Weinkost bis in die frühen Morgenstunden. Nach der Auflösung des Schätzspieles und der Preisverleihung traten die "Shining Shadows" mit ihrer tollen Licht,- und Feuershow als Mitternachtseinlage auf.

Ein besonderer Lob gilt auch der Schlossgastronomie Kendlbacher für die reibungslose Bewirtung der Gäste. Das Ballkomitee unter der bewährten Federführung von Hermann Meyer darf sich bei allen Besuchern und bei den Sponsoren für die Tombolapreise auf das Herzlichste bedanken.

#### Wir danken für die großzügige Unterstützung des Feuerwehrballes 2009:

Fam. BÖHM, Ing. ZACH Gottfried, Blumen Doris, Malerei Bauer, Notar Trenker, Fa.KIKA, gf. GR SCHINDEL, ÖVP Katzelsdorf, Abg. z. NR Bgm. RÄDLER, Fa. UHL Security, Fa. Fröch, gf.GR Eleonore Csitkovits, Allrad Zentrum, Brix - Zaun, Dir. Woltran, Fa. Füllenhals, Fam. BRIX, GR NISTL Michael, Firma Reco, Ford Czeczelits, Schlossgastronomie Kendlbacher, Fa. Beinwachs, Bäckerei LIELACHER, Bgm. Handler-Woltran, Dobrovits Getränke, Fa. Gnam und Gribitz, gf.GR Preninger, gf.GR Sigi DUNST, Restaurant GÖRG, ADEG Graf,

Heuriger Schadl, Urban Schmuck, Keramik ERTL, Vallandt Baumaschinen, Gh. Tikowsky, Frisör Rainer, Gh. Fröch, Heuriger Woltran, AGM, ZUM GRIECHEN, KAFFEEHAUS, Heuriger DÖLLER, Oskars Weinstube, RAIKA, MY SWEET HOME, STRABAG, Nagelstudio ZELTNER, Heuriger Flatischler, Heuriger Hahn, Architekt RAUHOFER, UNIQA, ORANGE, Mod. WILFLING, Kdt. BRIX, GR BRANDT Petra, Hr. Porteder, Planungsbüro HEGER, Josef Stanislav, Mariann's Modegeschäft, GR NEMETH, Feinkost Schöberl, Friedbacher

Hermann Meyer; Vorsitzender des Ballkomitees



**OSTERREICHISCHES ROTES KREUZ** 



BLUTSPENDEZENTRALE FÜR WIEN. NIEDERÖSTERREICH UND BURGENLAND Rette Lebenspende Blut!

#### Einladung zur Blutspendeaktion

Samstag, 13. Juni 2009 von 14.00 - 19.00 Uhr BUS b. Feuerwehrhaus **KATZELSDORF** 

Personen, die zum ersten Mal Blut spenden, ersuchen wir um Vorlage eines amtlichen Lichtbildausweises. Weiters sollten Erstspender nicht älter als 60 Jahre sein. Informationen im Internet unter www.blut.at und unter der kostenfreien Servicenummer 0800 190 190.



## Asthetisch und innovativ: die Lösungen der Firma Metall-Tec



Ästhetische und innovative Lösungen für den Innen- und Außenbereich sind das Metier Metall-Tec. Klare Linien und Formen zeichnen die Arbeit von Metall-Tec aus.

In den vergangenen Jahren der Renner: Sonnensegel. Auch bei den großflächigen Beschattungen legt Metall-Tec nicht nur Wert auf praktische, sondern auch stylishe, formschöne und innovative Lösungen gegen die aggressive Sonne.

Denk neu entwickelten Tech-

niken und hochwertigen Materialien ist trotz der enormen Größe eines Sonnensegels ein manuelles oder vollautomatisches Auf- und Abrollen mühelos möglich. Auch großflächige Beschattungen bis zu 60 m² stellen kein Problem

Das Team von Metall-Tec in 2801 Katzelsdorf, Bahnstraße 65 berät Sie gerne unter der Telefonnummer 0664/50 56 529.





## NEUGEBAUER

G.M.B.H

Malerei Anstrich Tapeten Stuck Fassaden

2801 Katzelsdorf, Hauptstraße 9, Tel. + Fax: 02622/78978 - Mobil: 0676/301 88 70 Email: office@maler-neugebauer.at - Internet: www.maler-neugebauer.at

## **Der SCK – das starke Team**

Auf der Siegerstraße - Wer wird Meister in der 1.Klasse NÖ-Süd?

Für das Team des SCK gab es auch im Winter praktisch keine Pause. Die Kampfmannschaft hat nach kurzer, verdienter Weihnachtspause schon vor Wochen wieder das volle Trainingsprogramm aufgenommen.

Cheftrainer Walter Stöffelbauer hat die Kampfmannschaft mit einigen Neuzugängen verstärkt. Die ersten Testspiele sind durchwegs überzeugend:

#### Katzelsdorf - Bad Erlach 10:0 Katzelsdorf - Schwarzenb. 5:1 Katzelsdorf - Gloggnitz 2:1

Die ersten drei Siege 2009 geben Selbstvertrauen und zeigen, dass der SCK in allen Spielbereichen wieder ein gutes Stück weitergekommen ist. Das Team ist hochmotiviert und taktisch auf starke Gegner in der neuen Saison eingestellt. Ganzwichtig sind neben der Kampfmannschaft auch die Reserve und die Jugendarbeit. Zuletzt waren schon drei Nachwuchsspieler aus der U16 im harten Kampfeinsatz und machten einen sehr guten Eindruck.

Patrik Kadletz, Sohn von Jugendleiter Michael Kadletz, ist eine der jugendlichen Hoffnungen, die bereits in der Kampfmannschaft mitspielen und damit beweisen, dass die Arbeit mit dem Nachwuchs Früchte trägt. Der SC Katzelsdorf wird damit den Weg, junge Talente aus



Katzelsdorf zu fördern, konsequent weiterführen.



Der SCK will auch heuer an der Tabellenspitze mitmischen

## Bericht aus den NÖN: Katzelsdorf – Bad Erlach 10:0

"Eine Katastrophe, da fragt man sich, wozu man überhaupt trainiert?" ärgert sich Andreas Freihammer (Sektionsleiter des SV Bad Erlach) über die Leistung seiner Spieler. "Diese Leistung war eine riesige Enttäuschung".

Katzelsdorf Trainer Walter

Stöffelbauer war von der Leistung seiner Mannschaft begeistert: "Es war eine Freude zuzuschauen. Wir waren spritzig, haben nur mit wenigen Ballberührungen Tore erzielt. Trotzdem dürfen wir das Spiel nicht überbewerten."

#### Heimspiele des SC Katzelsdorf

Katzelsdorf - Pottschach Sa. 04. April 16.30 Uhr Katzelsdorf - Kirchberg/We. Sa. 18. April 16.30 Uhr Katzelsdorf - Schlöglmühl Sa. 02. Mai 16.30 Uhr Katzelsdorf - Piesting Sa. 16. Mai 16.30 Uhr Katzelsdorf - Aspang Fr. 29. Mai 18.15 Uhr Katzelsdorf - Schönau Fr. 12. Juni 18.30 Uhr

### **Der beste Sport in Katzelsdorf**

GNAM & GRIBITZ Inh. Franz Gnam Elektrotechnische Anlagen Gesellschaft m.b.H.



- Elektroinstallation
- Elektromechanik
- Industrieelektronik
- Alarmanlagen
- Europäischer Installationsbus für Haustechnologie

2801 Katzelsdorf, Hauptstraße 25 Telefon 02622/78771, Fax 78772 www.gnam-gribitz.at, gnam@katzelsdorf.at Da bist du immer am Ball!

SCK - Freunde gesucht!

Besuche auch Du den SCK, auf unserem Fußballplatz ist immer etwas los. Wir haben 9 Teams, jeden Tag trainieren bis zu 4 Mannschaften. Während der Saison wechseln sich Heim- und Auswärtsspiele ab

Wir warten genau auf dich - als Fan, als Spieler, als Trainer, als Sponsor!



Großartiger Sieg für die U12 beim Murexin – Turnier in der Halle der Sporthauptschule Wiener Neustadt. Beste Mannschaft, bester Torwart, bester Torschütze und bester Spieler. Vlnr: TormannPaul Bohusch, Lukas Wanzenböck, Mathi Kirchler, Fabian Spies, Michi Wohlfart, Berni Beck. Trainer Martin Wohlfart

#### Zu Gast in Mattersburg: Reine Nervensache

#### Fußball ist große Leidenschaft

Am 8.März besuchen 120 Katzelsdorfer Fußballfans das Bundesliga-Spiel SV Bauwelt Koch Mattersburg gegen den SCRapid. Die Nachwuchsteams wurden vom SV Mattersburg eingeladen, den Verein kennenzulernen. Die

Juaend wird vom Mattersburg - Bus abgeholt und darf das Pappelstadion und das Klubhaus in Ruhe besichtigen und einen Blick hinter die Kulissen werfen, auch Autogrammjäger kommen auf ihre Rechnung.

Das Spiel verläuft nicht ganz nach den Wünschen der Mattersburger. Der SC Rapid gewinnt im Burgenland vor 8.600 Zuschauern mit einem ganz klaren 3:0 Sieg. Für den SCK war es ein spannender Ausflug in die Welt der Bundesliga.



#### **Erholung in der Therme Linsberg Asia**

Die Therme Linsberg Asia lud auf Initiative des GR Michael Nistl die Spieler der Kampfmannschaft des SC Katzelsdorf

einen Abend in die Therme ein. Diesen Abend nutzten die Spieler zur Erholung in der Vorbereitungszeit.



Von links: GR Michael Nistl, Kapitän Harry Aichinger, DirektorThomasLunacek, David Gnam, Mathias Hofbauer, Clemens Piribauer, Co-Trainer Thomas Mahlzahn, Mag. Alise Salmhofer, Patrick Knebel, Markus Joszt:



## **IVO MATHIS**

#### **Spenglermeister**

Bau-Lüftungsspenglerei • Galanterie • Ornament Turmdeckungen • Trapezverlegung -Foliendächer • Solaranlagen Flachdachsanierungen • Dachdeckungen aller Art Biotope • Sämtliche Reparatur- und Streicharbeiten

2801 Katzelsdorf Bienengasse 6 Tel. 02622/65 803 Tel. 02252/71 589

Fax: 02252/70 041 E-Mail: bauspenglereimathis@aon.at

#### Ein Mensch...

Ein Mensch betrachtet sei' Figur: Der Bauch muss weg – was mach ich nur? Fasten allein, das schaff ich nicht. Da fällt sein Blick auf dies Gedicht mit einer Einladung an ieden übers Gewicht nicht nur zu reden sondern beherzt etwas zu machen. Mittwoch pack ein Tischtennis-Sachen und komm um 18 Uhr zur Halle. Dort triffst du sicher dann auch alle, die wie du denken - in der Tat. Drum folg dem gut gemeinten Rat und komm am nächsten Mittwoch schon zur Volksschule. Wirst seh'n der Lohn für Einsatz und die Schwitzerei ist außer Fitness nebenbei noch eine blendende Figur. Bei Heidi Klum's "Next-Model"-Sendung find't man für dich bestimmt Verwendung!



Hobby-Spieler aller Altersklassen sind herzlich willkommen - schau einfach mal am Mittwoch zwischen 18-21 Uhr im Turnsaal der Volksschule vorbei. Wir freuen uns auf dich!

Infos unter 0676/9179606

Barbara und Manfred Mayer



#### Albert Langer - 85. Geburtstag

Am 13.01.2009 feierte Herr Albert Langer, wohnhaft 2801 Katzelsdorf, Brucknerweg 12, seinen 85. Geburtstag. Bürgermeisterin Hannelore Handler-Woltran stellte sich als Gratulantin ein und überbrachte die Ehrengaben der Gemeinde Katzelsdorf.



#### Dynamik auf gutem Fundament

#### **STRABAG AG**

A - 2483 Ebreichsdorf Gildenweg 7

Tel. +43 (0)22 54 / 722 31-0



STRASSENBAU - KANALBAU - LEITUNGSBAU ASPHALT - PFLASTER - FLÄCHENGESTALTUNG

www.bauholding.at

#### Josefa Zenz - 85. Geburtstag

Am 13.03.2009 feierte Frau Josefa Zenz, wohnhaft 2801 Katzelsdorf, Hauptstraße 138, ihren 85. Geburtstag.

Bürgermeisterin Hannelore Handler-Woltran stellte sich als Gratulantin ein und überbrachte die Ehrengaben der Gemeinde Katzelsdorf.



#### Maria Wallner - 80. Geburtstag

Am 14.10.2008 feierte Frau Maria Wallner, wohnhaft 2801 Katzelsdorf, Hauptstraße 124, ihren 80. Geburtstag.

Bürgermeisterin Hannelore Handler-Woltran stellte sich als Gratulantin ein und überbrachte die Ehrengaben der Gemeinde Katzelsdorf.



## Susanne Wokurek – 80. Geburtstag



Am 04.02.2009 feierte Frau Susanne Wokurek, wohnhaft 2801 Katzelsdorf, Fasangasse 9, ihren 80. Geburtstag.

Bürgermeisterin Hannelore Handler-Woltran stellte sich als Gratulantin ein und überbrachte die Ehrengaben der Gemeinde Katzelsdorf.

## Stefanie Widhalm – 80. Geburtstag

Am 16.12.2008 feierte Frau Stefanie Widhalm, wohnhaft 2801 Katzelsdorf, Hauptstraße 97, ihren 80. Geburtstag.

Bürgermeisterin Hannelore Handler-Woltran stellte sich als Gratulantin ein und überbrachte die Ehrengaben der Gemeinde Katzelsdorf.



## TRANSPORTUNTERNEHMUNG FÜLLENHALS

Deichgräberei • Sand - u. Schottergewinnung Gesiebte Erde

A-2801 Katzelsdorf, Feldweg 1





#### Folgenden Jubilaren gratulieren wir herzlich:

#### Zum 89. Geburtstag:

Stefan Müllner Theresie Gnam

#### Zum 88. Geburtstag:

Rosa Hasendorfer

#### Zum 87. Geburtstag:

Paula Kumbein Katharina Kirschner **Edith Holzer** Maria Zehetner Walter Koch **Charlotte Carniel** Leopoldine Rakovec

#### Zum 86. Geburtstag:

Angela Schoys Irma Boschitz Ing. Franz Schröder Julie Hitzel

#### Zum 85. Geburtstag:

**August Carniel** 

#### Zum 75. Geburtstag:

Erna Völkl Theresia Schmidt Johanna Taschner Helga Öhlschläger Heinrich Böhm Sieafried Pust Edith Gröstenberger Wilhelmine Petz Margarete Seiberl

Zum 70. Geburtstag: Karl Gröstenberger Herbert Rauscher Erna Hödl Mag. Gudrun Dorschner Joka Stankovic Lieselotte Fedele Kurt Schranz Gertrude Ungerböck Ulrike Schmidt Helmuth Thalhammer Franz Bauer

**Ewald Fuchs** 

Margarete Grill

#### Zum 65. Geburtstag:

Reinhold Leuteritz Christa Töpler Franz Gärtner Brigitte Wintersberger Erich Kornhäusl Erika Birkel Katharina Gröstenberger Gertrude Redl

#### Christa Reinprecht Zum 60. Geburtstag:

Dr. Johann Nistl Johanna Kadletz Anton Pfneisl Elfriede Wallner Anna Guth Rudolf Hanbauer Wilhelm Wallner Waltraud Weippl Karl Handler **Ingrid Endl** Karl Ulreich

#### Das Fest der Silbernen Hochzeit feierten...

Robert und Maria Janovics Reinhard und Ingrid Rodler

#### Das Fest der Goldenen Hochzeit feierten..

Kurt und Brunhilde Schranz

#### Das Licht der Welt erblickten...

Fiona Füllenhals Johanna Trimmel Raphael Kohlhauser Valerie Schatek Lena Hartmann Christian Heger Pia Felix Kristina Fast Flora Pflug Christoph Fabian Hinz Laetitia Tabea Ribisch

#### **Aus unserer Mitte** schieden durch Tod...

Leopold Klement (72) Richard Balak (63) Franz Gruber (95) Ernestine Grasl (71) Gisela Tausch (75) Helmut Itterlein (71) Engelbert Steiner (40) Gisela Ulreich (81) Anna Steiner (88)

#### Karl und Maria Hahn -**Diamantene Hochzeit**

Am 15.01.2009 feierten Herr und Frau Karl und Maria Hahn, wohnhaft 2801 Katzelsdorf, Eichbüchl 24/2. ihre Diamantene Hochzeit.

Bürgermeisterin Hannelore Han-

dler-Woltran und Frau Dr. Schindlbauer-Reger besuchten das Ehepaar Hahn und überbrachten



Ehrengaben der Gemeindevertretung Katzelsdorf und der Bezirkshauptmannschaft Wiener Neustadt.

#### Franz und Pauline Lapatschek - Diamantene Hochzeit

Am 25.02.2009 feierten Herr und Frau Franz und Pauline Lapatschek, wohnhaft 2801 Katzelsdorf, Frohsdorfer Straße

39 ihre Diamantene Hochzeit.

Bürgermeisterin Hannelo-Handler-Woltran

und Frau Dr. Schindelbauer-Reger von der BH Wiener Neustadt besuchten das Ehepaar

patschek und überbrachten Ehrengaben der Gemeinde Katzelsdorf und der BH Wiener Neustadt.





## M.NOL7

TISCHLEREI UND BOOTSBAU Gesellschaft m.b.H.

ALLEINIGE ERZEUGUNG UND VERKAUF DER PEISO-YACHTEN - BOOTSZUBEHÖR - BOOTSANHÄNGER POLYESTERVERARBEITUNG - BOOTSREPARATUREN - FORMENBAU - MÖBELTISCHLEREI - INNENAUSBAU 2801 KATZELSDORF - AM KANAL 6 - TEL. 02622/78 231 - FAX 02622/78744

e-mail: office@peisowerft.at www.peisowerft.at







#### **Ordination:**

**Mo, Do** 9 -11 und 18 -20 Uhr **Di, Fr** 9 -11 und 16 -18 Uhr **Mi** 17 -19 Uhr

**Sa** 9 - 11 Uhr

erreichbar unter 0664/412 09 99

#### **Tierärztin**

Mag. Andrea Walter

Hofgarten 3/1 2801 Katzelsdorf

mag.med.vet.a.walter@utanet.at

#### Alternativmedizin:

Magnetfeld, Laser, Homöopathie, Bachblüten, Reiki

#### **Entwurmung bei Hunde und Katzen**

Wer einen Hund oder eine Katze hält, hält sich womöglich auch ungeliebte Gäste - Würmer. Fast alle Hunde und Katzen sind von Darmparasiten befallen, speziell wenn sie sich viel im Freien aufhalten und, dies gilt für die Katze, gute Jäger sind. Würmer sind aber nicht nur für unsere Haustiere von gesundheitlicher Bedeutung, sondern auch für uns Menschen. Besonders kleine Kinder sind gefährdet, wenn sie auf verschmutzten Spielplätzen oder Sandkisten spielen.

Würmer gelangen durch winzige Wurm-Eier in unsere Haustiere, die sie beim Spazierengehen oder Jagen aufnehmen, auch der Mensch kann mit Schuhen Wurm-Eier in die Umgebung von Haustieren bringen. Neugeborene Hunde und Katzen werden meist über die Muttermilch infiziert.

Wie oft eine Wurmkur durchgeführt werden soll ist abhängig von der Fütterung, Freilauf, Flohbefall und Gesundheitszustand des Haustieres.

Allgemein sollte man sich bewusst sein, dass Würmer dem Wirt wichtige Nährstoffe entziehen und dadurch Vitamine, Mineralstoffe und Eiweiße verloren gehen. Das kann zu Mangelerscheinungen führen und in weiterer Folge zu einem stumpfen Fell, Durchfall, Er-

brechen bis hin zu schweren Folgeerscheinungen, wie z.B Leberschädigung.

Durch eine rechtzeitige Wurmkur können Sie Ihr Tier vor schweren Krankheiten, die sich durch fehlende Abwehkräfte entwickeln können, schützen.

Grundsätzlich gibt es die Möglichkeit, sein Tier chemisch oder alternativ zu entwurmen. Bei der chemischen Wurmkur werden die Würmer abgetötet. Es ist zu beachten, dass auch Würmer Resistenzen entwickeln, deshalb ist es notwendig unterschiedliche Medikamente zu verwenden.

Durch diese Art der Entwurmung können aber auch Schäden bei den Darmbakterien hervorgerufen werden. Da der Darm mit seinen darmbakterien einen wichtigen Teil des Immunsystems bildet, empfiehlt sich nach jeder chemischen Wurmkur eine Darmsanierung.

Die alternative Entwurmung erfolgt durch spezielle Kräutermischungen oder durch Kolloidales Silber. Zu beachten ist, dass die Würmer lebend ausgeschieden werden und es dadurch zu einer Verschmutzung der Umwelt kommt.

Generell ist zu sagen, dass durch die Wurmkuren der Befall in erträglichen Grenzen gehalten wird, da sich haustiere täglich mit neuen Wurmeiern anstecken können.

Um vorherige telefonische Kontaktaufnahme mit dem jeweils diensthabenden Tierarzt wird gebeten.

Die Einteilung wurde von den Tierärzten auf freiwilliger Basis getroffen und stellt keinen verpflichtenden Dienst dar. Die Regelung erfolgt im Interesse einer möglichst gesichteren tierärztlichen Versorgung und Betreuung.

#### Kameradschaftskränzchen

Am 17. Jänner 2009 veranstaltete der **ÖKB Ortsverband Katzelsdorf/L**. sein traditionelles
Kameradschaftskränzchen.

Im Vereinslokal "Gasthaus zur Schmiede" unterhielten sich die Gäste hervorragend. Bei ausgezeichnetem Essen und Trinken sowie der ganz tollen Tanzmusik von den "Cat City Boys" wurde bis in den Morgenstunden gefeiert.

Der ÖKB Ortsverband Katzelsdorf/L.möchte sich bei den Bewohnern von Katzelsdorf ganz herzlich für die vielen Spenden bedanken und würde sich freuen, sie auch beim nächsten Kamderadschaftskränzchen begrüssen zu dürfen.

Herbert Ulreich, Schriftführer



#### Tierärzte - Sonn- & Feiertagsdienst

28./29.3	Gruppe II	1./2./3.5.	Gruppe III	1.6.	Gruppe IV
4./5.4.	Gruppe III	9./10.5.	Gruppe IV	6./7.6.	Gruppe I
11./12.4.	Gruppe IV	16./17.5	Gruppe I	11.6.	Gruppe II
13.4.	Gruppe IV	21.5.	Gruppe II	13./14.6.	Gruppe III
18./19.4.	Gruppe I	23./24.5.	Gruppe III	20./21.6.	Gruppe IV
25./26.4.	Gruppe II	30./31.5.	Gruppe IV	27./28.6.	Gruppe I

#### **Gruppe I**

Dr. W & Dr. E. Maresch Kirchschlag /BW 02646/3362, 02648/306

Dr. G. Adlassnig Weikersdorf 02638/22 929 0664/302 7607

Tierklinik Dr. M./ Dr. K. Lehmann Wiener Neustadt 02622/83 003, 0699/126 22500

#### **Gruppe III**

Dr. F. Pfneisl, Lichtenegg 02643/20 000, 0676/734 6462

Dr. R. Stiel, Markt Piesting 02633/43 455, 0664/142 6170

Tierklinik Dr. M./ Dr. K. Lehmann Wiener Neustadt 02622/83 003, 0699/126 22500

#### Gruppe II

Mag. D. Kössler, Wiesmath 02645/2803

Dr. J. Leimer, Krumbach 02647/42343

Mag. Ursula Schneeberger Bad Erlach 02627/46341, 0650/282 2111

Tierklinik Dr. M./ Dr. K. Lehmann Wiener Neustadt 02622/83 003, 0699/126 22500

#### **Gruppe IV**

Dr. B. Samm, Lanzenkirchen 02627/45 714, 0664/392 6559

Dr. Franz Strobel, Kirchschlag Tel. 02646/3300

Mag. S. Ebstein, Mag. B. Ponweiser Wiener Neustadt 02622/65451, 0664/300 3298



## Sie fühlen sich sicher! Mit ihrer Alarmanlage von



**Uhl Security System GmbH Alarm – Video – Zutrittsysteme** 

### Kostenlose und unverbindliche Sicherheitsberatung!

Uhl Security System GmbH Wiener Straße 6-12, 2604 Theresienfeld Information unter: 02622/83 800 200



E-mail: office@security-system.at
Internet: www.uhl-security.at





Seit ueber 30 Jahren liefern wir Ihren Sonnenschutz!

T: 02622 78257 M: 0664 3111525 office@ing-hohenegger.at 2801 Katzelsdorf, Am Kanal 2b www.ing-hohenegger.at















## Ballsplitter Das traumhafte Ambiente von Schloss Katzelsdorf

Das traumhafte Ambiente von Schloss Katzelsdorf wurde auch heuer für mehrere unterhaltsame und gut besuchte Bälle genutzt. Darüber hinaus ließen sich die Ballorganisatoren wieder viel einfallen und konnten so ihren Besuchern die Basis für einen vergnügten Ballabend legen. Unsere Bilder zeigen Schnappschüsse vom Ball der FF Katzelsdorf und vom Bauernball (oben). Einen großen Andrang an einfallsreichen und originellen Masken gab es hingegen beim diesjährigen

Kinderfasching.





